

Mark V Premium és Mark V Max levegő nélküli elektromos festékszórók

3A2429B

HU

Építészeti bevonatok és festékek hordozható eszközzel történő levegő nélküli felhordására.
Kizárólag professzionális használatra. Európában nem engedélyezett a használata robbanékony
légtérű helyeken.

3300 psi (227 bar, 22,7 MPa) Maximális üzemi nyomás



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A kézikönyv és a hozzá kapcsolódó kézikönyvek minden
figyelmeztetését és utasítását olvassa el. Őrizze meg az
útmutatót.

Kapcsolódó gépkönyvek:



3A2243



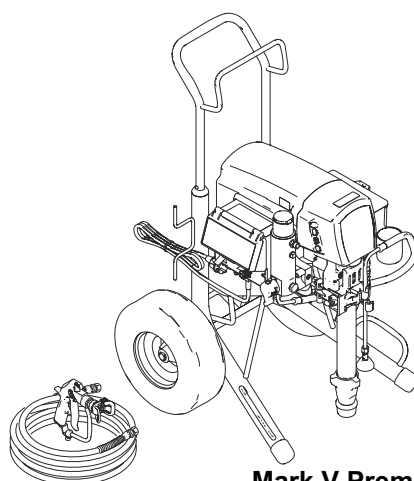
309495
308491



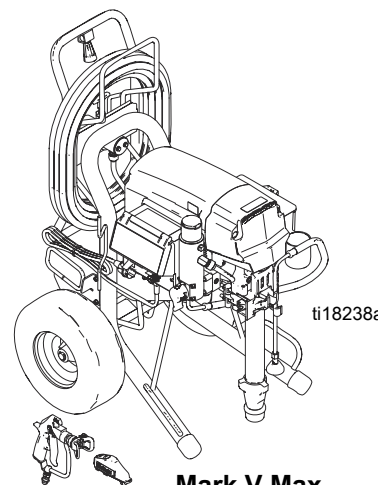
310894



3A2245



Mark V Premium



Mark V Max

ti18238a

Típusok:

Típusok:

Modell	QuikReel	E-Control	Kék textúraszóró	3/8" x 50 láb + 1/4" x 6 láb méretű tömlő (9,5 mm x 15 m + 6,4 mm x 0,9 m-es tömlő)	3/8" x 100 láb + 1/4" x 6 láb méretű tömlő (9,5 mm x 30 m + 6,4 mm x 1,8 m-es tömlő)
24L993 Mark V MAX – Európa	✓	✓	✓		✓
24L994 Mark V MAX – MultiCord	✓	✓	✓		✓
24L995 Mark V MAX – Egyesült Királyság	✓	✓	✓		✓
24M001 Mark V Premium – Európa			✓	✓	
24M002 Mark V Premium – MultiCord			✓	✓	
24M003 Mark V Premium – Egyesült Királyság			✓	✓	
24M004 Mark V Plus			✓	✓	
16Y996 Mark V Max Egyesült Királyság (20A)	✓		✓		✓

Tartalomjegyzék

Típusok:	2	Szűrőpanel	23
Tartalomjegyzék	3	Nyomásállító potenciométer	24
Figyelmeztetések	4	Nyomásszabályzás jeladója	25
Alkatrészek azonosítása	7	Hajtás és csapágyház cseréje	27
Földelés	8	Motorcsere	29
Hőterhelés elleni védelem	8	Térfogat-kiszorításos szivattyú cseréje	31
Nyomásmentesítési eljárás	9	Tömlőtekercs	33
Hibaelhárítás	10	Gyorsöblítő kapcsoló cseréje	35
Mechanikai és folyadékáramlási problémák ...	10	Kapcsolási rajz	36
Elektromos problémák	12	230 V-os típusok:	36
110 V-os típusok:	18	110 V-os típusok:	37
230 V-os típusok:	19	Standard Graco garancia	38
Motorvezérlő panel	21		

Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelemfelhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

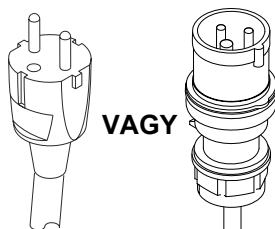
FIGYELMEZTETÉS



FÖLDELÉS

Ezt a terméket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés biztosítja az elektromos áram elvezetését, ezáltal csökkenti az áramütés veszélyét. Ez a termék földelővezetékekkel ellátott kábelrel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve. A csatlakozódugót helyesen felszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

- A helytelenül felszerelt földelt dugó növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a kábel vagy a dugó javításra vagy cserére szorul, akkor a földelővezetéket egyik lapos csatlakozóvéghez sem szabad csatlakoztatni.
- A földelővezeték a zöld vagy sárgán sávos zöld színű külső szigeteléssel ellátott vezeték.
- Ha nem érti pontosan a földelésre vonatkozó utasításokat, vagy nem tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve, akkor ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal.
- Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.
- Ez a termék 230 V névleges feszültségű árammal működtethető (az Egyesült Királyságba szállított típusok esetén 110 V), és az alábbi ábrán látható dugóhoz hasonló földelt dugóval van ellátva.



- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek elrendezése megfelel a dugó csatlakozóinak.
- A terméket nem szabad adapterrel használni.

Hosszabbítóvezetékek:

- Csak 3 vezetékes, földelt csatlakozójú hosszabbítót használjon, amelynek dugaszolóaljzataihoz csatlakoztatható a termék dugója.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító nem sérült. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor legalább 12 AWG (2,5 mm²) minősítésűt kell alkalmazni, amely alkalmas a termék által felvett áram vezetésére.
- Az alumíniumvezeték a hálózati feszültség esését, a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS



TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

- Gyúlékony vagy éghető anyagot ne fújjon nyílt láng vagy egyéb tűzforrás, például cigaretta, motor és elektromos berendezések közelében.
- A berendezésen áthaladó festék vagy oldószer statikus elektromosságot hozhat létre. Festék- vagy oldószergőzök jelenlétében az elektrosztatikusság robbanást vagy tüzet okozhat. A szórórendszer minden alkatrészét, beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt és a szóróban és körülötte lévő tárgyakat, megfelelő földeléssel kell védeni a statikus kisüléssel és szikrákkal szemben. Használjon Graco vezető vagy földelt nagynyomású levegő nélküli festékszóró tömlőket.
- Ellenőrizze, hogy minden tároló- és gyűjtőrendszer földelve legyen a statikus kisülés megelőzése érdekében.
- A berendezést földelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, és földelt hosszabbítókábelt használjon. Ne használjon feszültségátalakítót.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogéneket tartalmazó festéket vagy oldószert.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Mindig biztosítson friss levegőáramlást a munkavégzés helyén. A szivattyúegységet jól szellőztetett helyen kell tartani. Ne szórjon festéket a szivattyúegységre.
- A munkavégzési területen tilos a dohányzás.
- A munkavégzés területén ne kapcsoljon be motorokat, villanykapcsolókat vagy hasonló szikrát létrehozó berendezéseket.
- Tartsa tisztán a munkavégzés helyét és távolítsa el a festék-, illetve oldószerdobozokat, rongyhulladékokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Legyen tisztában a porlasztott festékek és oldószerek összetételével. Olvassa el a festékekhez, illetve oldószerekhez mellékelt összes termékbiztonsági adatlapot (MSDS). Tartsa be a festék- vagy oldószergyártó biztonsági utasításait.
- Tartson kéznél egy működőképes tűzoltó-berendezést.
- A szórópisztoly gyújtószikrát hoz létre. Ezért amikor gyúlékony folyadék található mellette, illetve ilyen anyagot használnak a közelben öblítésre vagy tisztításra, a festékszórót tartsa legalább 20 lábnyi (6 m) távolságra a robbanásveszélyes gőzöktől.



BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE

A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**

- Ne fordítsa a pisztolyt emberek vagy háziállatok irányába.
- Tartsa távol kezét és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja, például, testrészeivel bedugni az esetleges lyukakat.
- Mindig használja a szórófej-védőt. Ne porlasszon felszerelt szórófej-védő nélkül.
- Használjon Graco szórófejeket.
- A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen figyelmes. Ha a szórófej használat közben eldugul, kövesse a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait a berendezés kikapcsolásához és nyomásmentesítéséhez, mielőtt kisserelné a szórófejet tisztításhoz.
- Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha nem használja a berendezést, kapcsolja ki és kövesse a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait.
- A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**
- Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.
- Ez a rendszer 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa) nyomás előállítására képes. Legalább 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa) névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ha nem használja a porlasztót, biztosítsa az indítószervezetet. Ellenőrizze a biztosítószervezet megfelelő működését.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni a berendezést. Alaposan tanulja meg a vezérlők funkcióit.



FIGYELMEZTETÉS



A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.
- Ne lépje túl a legalacsonyabb értékre bejegyzett alkatrész esetében érvényes maximális üzemi nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó előírásokat. Részleteket minden készülék kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében talál.
- Használjon olyan folyadékokat és oldószereket, amelyek megfelelnek a készülék ezekkel érintkező részegységeinek. Részleteket minden készülék kézikönyvének Műszaki adatok című részében talál. Olvassa el a folyadék és az oldószer gyártójának figyelmeztetéseit. Teljes információt kaphat, ha elkéri a forgalmazótól vagy kiskereskedőtől az anyagminőségi adatlapot (MSDS).
- Ne hagyja el a munkaterületet, amíg a berendezés be van kapcsolva vagy nyomás alatt van.
- Ha a berendezést nem használják, akkor ki kell kapcsolni, majd végre kell hajtani a **Nyomásmentesítés** részben leírt műveleteket.
- A berendezést naponta ellenőrizze. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Cserealkatrészként csak az eredeti gyártó alkatrészei használhatók.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.
- A berendezést használja rendeltetésének megfelelően. Ha kérdése van, forduljon Graco márkakereskedőjéhez.
- A tömlőket és kábeleket tartsa távol a közlekedési útvonalaktól, élektől, mozgó alkatrészekről és forró felületektől.
- Ne hurkolja, vagy hajtsa meg túlzottan a tömlőket, valamint ne húzza a készüléket a tömlőnél fogva.
- A gyerekeket és az állatokat tartsa távol a munkavégzés helyétől.
- Tartsa be az összes vonatkozó biztonsági előírást.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Ezt a berendezést földelni kell. A nem megfelelő földelés, összeszerelés, illetve használat áramütéshez vezethet.

- Javítás előtt kapcsolja ki a gépet, a hálózati csatlakozókábelt pedig húzza ki az aljzatból.
- Kizárólag földelt aljzatba dugja.
- Kizárólag 3-eres hosszabbító kábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a táp- és a hosszabbítókábelben épek-e a földelés csatlakozóvillái.
- Ne tegye ki esőnek. Tárolja beltérben.
- A nagy kapacitású kondenzátoros egységek javítása előtt az áramtalanítás után várjon öt perct.



TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nyomás alatti berendezésekben használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be és a berendezés károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Ne használjon 1,1,1-triklóretánt, metilén-kloridot, vagy egyéb halogénezett szerves oldószert, vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat.
- További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.



MOZGÓ ALKATRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el vagy le is vágthatják az ujjakat és egyéb testrészeket.

- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- A nyomás alatt lévő berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtson végre a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.

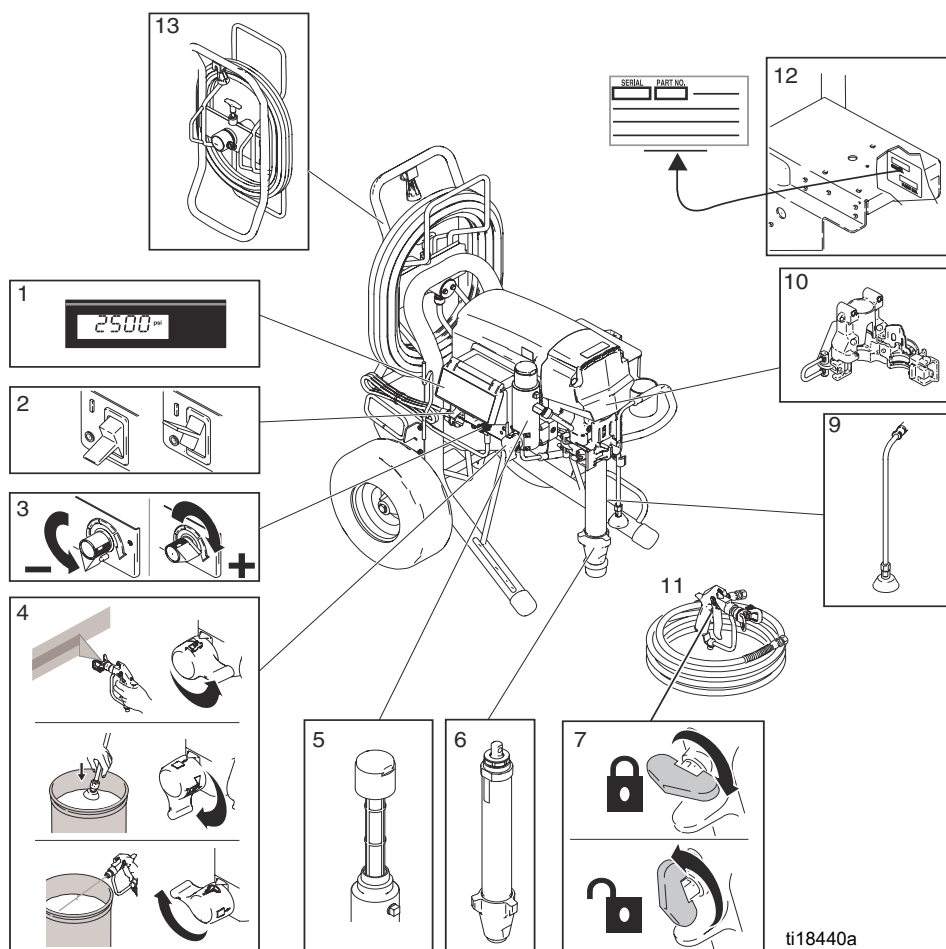


SZEMÉLYES VÉDŐFELSZERELÉSEK

A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében a berendezés működtetése, javítása közben, illetve ha a gép működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen felszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószer-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.

Alkatrészek azonosítása



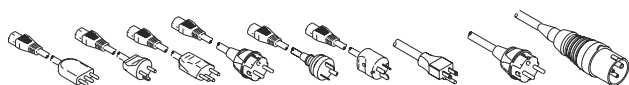
ti18440a

1	Digitális kijelző
2	On/Off (Be/Ki) kapcsoló
3	Nyomásszabályzó
4	Szórás / Nyomás alá helyezés / Gyorsöblítés
5	Szűrő
6	Szivattyú
7	Ravaszbiztosító
9	Úritőcső
10	Csapágyház / ProConnect™
11	Pisztoly
12	Azonosító tábla
13	Tömlőtekercs

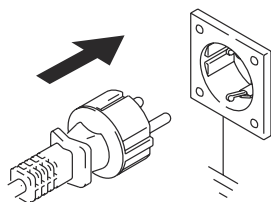
Földelés

A berendezést a statikus kisülés és elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. Az elektromos és statikus kisülések hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A helytelen földelés elektromos áramütést okozhat. A földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.			

A festékszóró gép vezetéke rendelkezik földelő huzallal és megfelelő földelési csatlakozóval.



Ehhez a szóróberendezéshez 220-240 V-os, 50/60 Hz-es váltóáramú, 10 A kapacitású földelő csatlakozóval ellátott áramkör (az Egyesült Királyságban forgalmazott egységekhez 110 V, 50/60 Hz 15 A) szükséges. Tilos a földetlen csatlakozóaljzat vagy hosszabbító vezeték használata.



Ne módosítsa a csatlakozódugót! Ha a dugót megbontják, akkor a garancia érvényét veszti. Amennyiben az elektromos vezeték földelésére szolgáló villák sérültek, ne használja a festékszóró gépet.



ti7528b

Ha a dugó nem illeszkedik a fali aljzatba, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, és szereltesen fel egy földeléssel ellátott aljzatot. Ne használjon feszültség-átalakítót. **MEGJEGYZÉS:** A kisebb töltő vagy a nagyobb hosszabbító csökkentheti a szórási teljesítményt.

Vödör

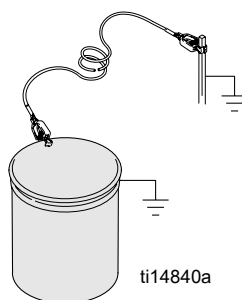
Az oldószerek és olaj alapú folyadékok használata közbeni statikus kisülés, robbanás vagy elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében csak vezetőképes fémvödört használjon, és azt földelt felületre, például betonra helyezze.			

Ne helyezze a vödört szigetelő felületre, pl. papírra vagy hullámpapírra, mert ezek megszakítják a földelést.



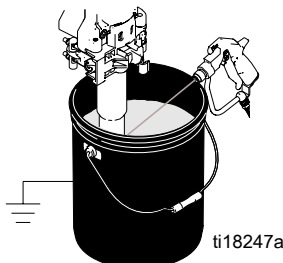
ti5850b

A fémvödör földelése: csatlakoztasson egy földelővezeték a vödörhöz úgy, hogy a vezeték egyik végét a vödörre, a másikat pedig valódi földeléshez csípteti.



ti14840a

A földelés folytonosságának fenntartása öblítés vagy nyomásmentesítéskor: Nyomja a pisztoly fém részét szorosan egy földelt fémtartály falához. Nyomja meg a kioldóbillentyűt.



ti18247a

Hőterhelés elleni védelem

A motor hőterhelés elleni védelemmel van ellátva, mely lekapcsol, ha túlmelegedés lép fel. Ha a szóróberendezés túlmelegszik, akkor várjon 45 percet, amíg a berendezés kihűl. Kihűlés után a kapcsoló záródik, és a szóróberendezés újraindul.

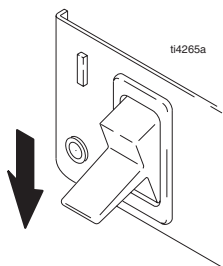


A motor lehűlésekor a váratlan beindulásból származó sérülések veszélyének csökkentésére mindig állítsa a tápfeszültség kapcsolót OFF (KI) helyzetbe, ha a motor leállt.

Nyomásmentesítési eljárás

Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a nyomásmentesítési eljárást, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.			

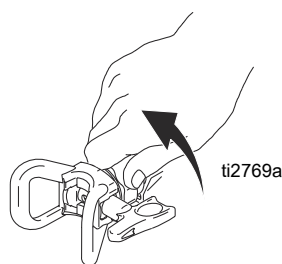
1. Kapcsolja ki a berendezést (**OFF**). Várjon 7 másodpercig, hogy a berendezésben teljesen megszűnjön az elektromos feszültség.



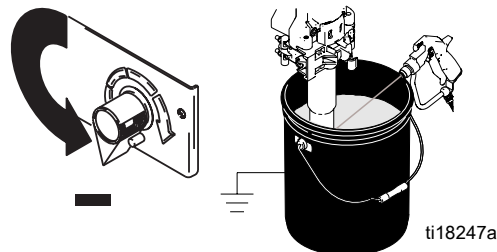
2. Zárja le a ravaszbiztosítót.



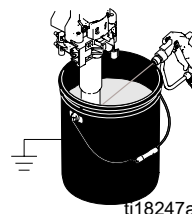
3. Távolítsa el a szórófej védőt és a szórófejet.



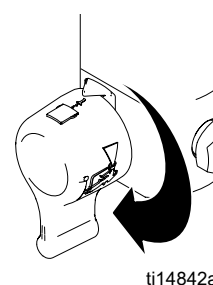
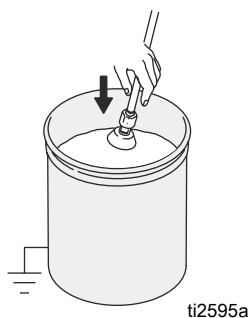
4. Állítsa a nyomást a legalacsonyabb értékre. Húzza meg a szórópisztoly ravaszát a nyomásmentesítéshez.



5. Állítsa a nyomást a legalacsonyabb értékre. Győződjön meg róla, hogy a berendezés nincs **E-Control módban** (lásd a kezelési útmutatót). Húzza meg a szórópisztoly ravaszát a nyomásmentesítéshez.



6. Helyezze az ürítőcsövet a tartályba. Fordítsa a töltőszelepet lefelé, DRAIN (töltés) pozícióba.



Hibaelhárítás

Mechanikai és folyadékáramlási problémák



Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.

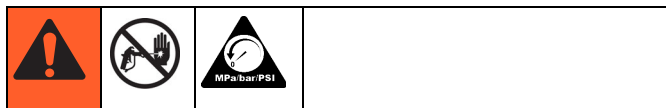
A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK Amennyiben az ellenőrzés közben mindent rendben talál, lépjen tovább az ellenőrzés következő lépéséhez.	TENNIVALÓK Amennyiben az ellenőrzés során kiderül, hogy valami nincs rendben, tekintse meg ezt az oszlopot.
Az „ERROR=XX” hibaüzenet látható.	Hiba lépett fel.	Határozza meg a hibajavítás módját a 12. oldalon található táblázatból.
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony.	A szűrőfej elhasználódott	Végezzen nyomásmentesítést (lásd a 9. oldalon), majd cserélje ki a szűrőfejet. Kövesse a pisztolyhoz vagy szűrőfejhez kapott külön útmutatót.
	A szűrőfej eltömődött	Nyomásmentesítsen. Ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőfejet.
	Festékmennyiség	Töltse fel festékkel és töltse fel a szivattyút is.
	A szívóoldali szűrő eltömődött	Vegye ki, tisztítsa meg, majd helyezze vissza
	A szívószelep golyója és a dugattyú golyója nem illeszkedik megfelelően.	Szerelje ki a szívószelepet és tisztítsa meg. Ellenőrizze, hogy vannak-e nyomok a golyókon és üléseken, szükség esetén cserélje ki ezeket (lásd a szivattyú útmutatóját). Használat előtt szűrje le a festéket, hogy eltávolítsa azokat a részecskéket, amelyek eltömíthetik a szivattyút.
	A folyadékszűrő, a szűrőfejszűrő vagy szűrőfej eltömődött vagy szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt (lásd a kezelési útmutatót).
	A töltőszelep szivárog.	Nyomásmentesítsen. Javítsa meg a feltöltő szelepet.
	Győződjön meg arról, hogy a szivattyú nem üt, ha a szórópisztoly billentyűjét lenyomja. (A primer szelep nem szivárog.)	Javítsa meg a szivattyút (lásd a szivattyú útmutatóját).
	Szivárgás a tömítőcsavar mellett, amely elhasznált vagy sérült tömítést jelezhet.	Cserélje ki a tömítéseket (lásd a szivattyú útmutatóját). Ellenőrizze, hogy nincs-e a dugattyú szeleplülésén megkeményedett festék vagy nyom, és szükség esetén cserélje ki. Húzza meg az anyát/nedvesítő tartályt.
	A szivattyú hajtórúdja megsérült.	Javítsa meg a szivattyút. Lásd a szivattyú kézikönyvét.
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony.	Alacsony leállási nyomás	A nyomásszabályzó gombot forgassa az óramutató mozgásával megegyező irányba ütközésig. Ellenőrizze, hogy gomb helyesen van-e felszerelve, és lehetővé teszi-e az óramutató járásával megegyező irányba történő teljes elforgatást. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor cserélje ki a nyomásérzékelőt.
	A dugattyú tömítései elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömítéseket (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A szivattyúban található o-gyűrű elhasználódott vagy sérült.	Cserélje ki a tömítőgyűrűt (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A szívószelep golyója az anyaggal szennyeződött.	Cserélje ki a szívószelepet (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A nyomás túl alacsony értékre van beállítva.	Növelje a nyomást (lásd a szivattyú útmutatóját).
	Nagy fajsúlyú anyagoknál erős nyomásesés lép fel.	Használjon nagyobb átmérőjű tömlőt és/vagy csökkentse a teljes tömlőhosszt.

A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK Amennyiben az ellenőrzés közben mindent rendben talál, lépjen tovább az ellenőrzés következő lépéséhez.	TENNIVALÓK Amennyiben az ellenőrzés során kiderül, hogy valami nincs rendben, tekintse meg ezt az oszlopot.
A motor jár, de a szivattyú nem működik	A kiszorításos szivattyú tűje sérült vagy hiányzik (lásd a szivattyú útmutatóját).	Cserélje a szivattyú tűjét, ha hiányzik. Győződjön meg róla, hogy a visszahúzó rugó végig a csatlakozórúd körüli horonyban van (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A csatlakozórúd-szerelvény sérült (lásd a szivattyú útmutatóját).	Cserélje ki a csatlakozórúd-szerelvényt (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A fogaskerekek vagy hajtásház sérült, lásd a 27. oldalt.	Vizsgálja meg a hajtásház-szerelvényt és a fogaskerekeket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén cserélje ki azokat (lásd a szivattyú útmutatóját).
Túlzott festékszivárgás a torok tömítőanyánál.	A torok tömítőanya laza.	Távolítsa el a torok tömítőanya távtartóját. Szorítsa meg az anyát úgy, hogy a szivárgás megszűnjön.
	A torok tömítései kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömítéseket (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A térfogat-kiszorításos szivattyú hajtórúdja kopott vagy sérült.	Cserélje ki a rudat (lásd a szivattyú útmutatóját).
Folyadék fröccsen ki a pisztolyból.	Levegő található a szivattyúban vagy a tömlőben.	Ellenőrizze és húzza meg a folyadék-csatlakozókat. Feltöltés közben a lehető legkisebb fokozaton járassa a szivattyút.
	A szórófej részben eltömődött	Tisztítsa meg a szórófejet (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A folyadék szintje alacsony vagy nincs folyadék.	Töltse fel a folyadéktárolót. Töltse fel a szivattyút (lásd a szivattyú útmutatóját). A folyadéktárolóban lévő folyadék szintjét gyakran ellenőrizze, így megelőzheti a szivattyú üresjáratának kialakulását.
A szivattyút nehéz feltölteni.	Levegő található a szivattyúban vagy a tömlőben.	Ellenőrizze és húzza meg a folyadék-csatlakozókat. Feltöltés közben a lehető legkisebb fokozaton járassa a szivattyút.
	A szívószelep szivárog.	Cserélje ki a bemenő szelepet. Ellenőrizze, hogy a szelep-lék nem kopott-e vagy nincs-e rajta bemarkódás. Szerelje össze a szelepet.
	A szivattyú tömítései kopottak.	Cserélje ki a szivattyú tömítéseit (lásd a szivattyú útmutatóját).
	A festék túl sűrű.	Hígítsa fel a festéket a gyártó ajánlásának megfelelően.
A kijelző nem jelez, a szóróberendezés működik.	A kijelző sérült vagy nem megfelelően csatlakozik.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Cserélje ki a kijelzőt.

Elektromos problémák

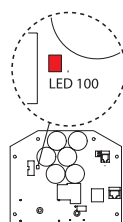
Tünet: A szóróberendezés nem működik, leáll, vagy nem kapcsol ki.

Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.



- Csatlakoztassa a szóróberendezést megfelelő feszültségű, földelt áramforrásra.
- Állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba 30 másodpercre, majd kapcsolja ismét ON (BE) állásba (így a szóróberendezés normál üzemmódba kapcsol).
- Fordítsa el a nyomásszabályozó gombot 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
- Nézze meg a digitális kijelzőt.

A hibaelhárítás során tartson megfelelő távolságot az elektromos és a mozgó alkatrészekről. Ha a burkolatot hibaelhárítás céljából eltávolítja, az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében várjon 5 percet a hálózati csatlakozókábel kihúzása után, hogy a tárolt elektromosság elszivároghasson.

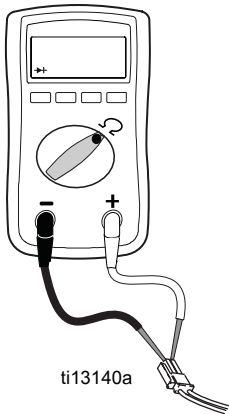


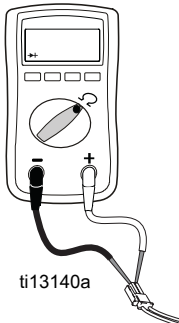
Ha nem érhető el digitális kijelző, akkor a vezérlőpanel jelzőfényei alapján állapíthatja meg az elhárítandó problémát: Állítsa a főkapcsolót (ON/OFF) OFF (KI) állásba, vegye le a vezérlőpanel fedelét, majd kapcsolja vissza a kapcsolót ON (BE) állásba. Figyelje a jelzőfény állapotát. A LED villogásainak száma a digitális hibakódot jelzi, pl. két villanás az E=02 hibakódnak felel meg.

A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK	AZ ELLENŐRZÉS MÓDJA
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn semmi nem látható. A vezérlőpanel állapotjelző fénye egyáltalán nem világít.	Lásd a 17. oldal folyamatábráját.	
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=02” hibaüzenet látható. 	Ellenőrizze a nyomásérzékelőt és annak csatlakozásait.	1. Győződjön meg arról, hogy nincs nyomás a rendszerben (a nyomásmentesítési eljárást lásd a 9. oldalon). Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődés a folyadékutakon, például a szűrőben. 2. Legalább 1/4 " x 14 m-es levegő nélküli festésre alkalmas fémfonat nélküli tömlőt használjon. Ha kisebb tömlőt vagy fémfonattal ellátott tömlőt használ, akkor nagy nyomásimpulzusok alakulhatnak ki. 3. Állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba, majd válassza le az áramforrásról. 4. Ellenőrizze a nyomásérzékelőt és a vezérlőpanelen található csatlakozásokat. 5. Húzza ki a nyomásérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzathoz. Ellenőrizze, hogy a nyomásérzékelő és a vezérlőpanel érintkezői tiszták és szorosan illeszkednek-e. 6. Csatlakoztassa újra a nyomásérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzathoz. Helyezze áram alá a berendezést, állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba, majd fordítsa el 1/2 fordulattal a vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a szóróberendezés nem működik megfelelően, akkor állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba, és haladjon tovább a következő lépésre. 7. Szereljen fel új nyomásérzékelőt. Helyezze áram alá a berendezést, állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba, majd fordítsa el 1/2 fordulattal a vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a szóróberendezés nem működik megfelelően, akkor cserélje ki a vezérlőpanelt.
A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször kettőt villan.		

A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK	AZ ELLENŐRZÉS MÓDJA
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=03” hibaüzenet látható.  A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször hármat villan.	Ellenőrizze a nyomásérzékelőt és annak csatlakozásait (a vezérlőpanel nem észleli a nyomásérzékelő jelét).	1. Állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba, majd válassza le az áramforrásról. 2. Ellenőrizze a nyomásérzékelőt és a vezérlőpanelen található csatlakozásokat. 3. Húzza ki a nyomásérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzathoz. Ellenőrizze, hogy a nyomásérzékelő és a vezérlőpanel érintkezői tiszták és szorosan illeszkednek-e. 4. Csatlakoztassa újra a nyomásérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzathoz. Helyezze áram alá a berendezést, állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba, majd fordítsa el 1/2 fordulattal a vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a szóróberendezés nem működik, akkor állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba, és haladjon tovább a következő lépésre. 5. Csatlakoztasson olyan nyomásérzékelőt a vezérlőpanelen lévő aljzathoz, amelynek meggyőződött a működéséről. 6. Állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba, majd fordítsa el 1/2 fordulattal a vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a szóróberendezés működik, akkor új nyomásérzékelőt kell felszerelni. Ha a szóróberendezés nem működik, akkor ki kell cserélni a vezérlőpanelt. 7. Mérje meg a nyomásérzékelő ellenállását egy ellenállásmérővel (a piros és fekete vezeték között 9k ohmnál kisebb ellenállást, a zöld és a sárga vezeték között 3–6k ohm közötti értéket kell mérnie).

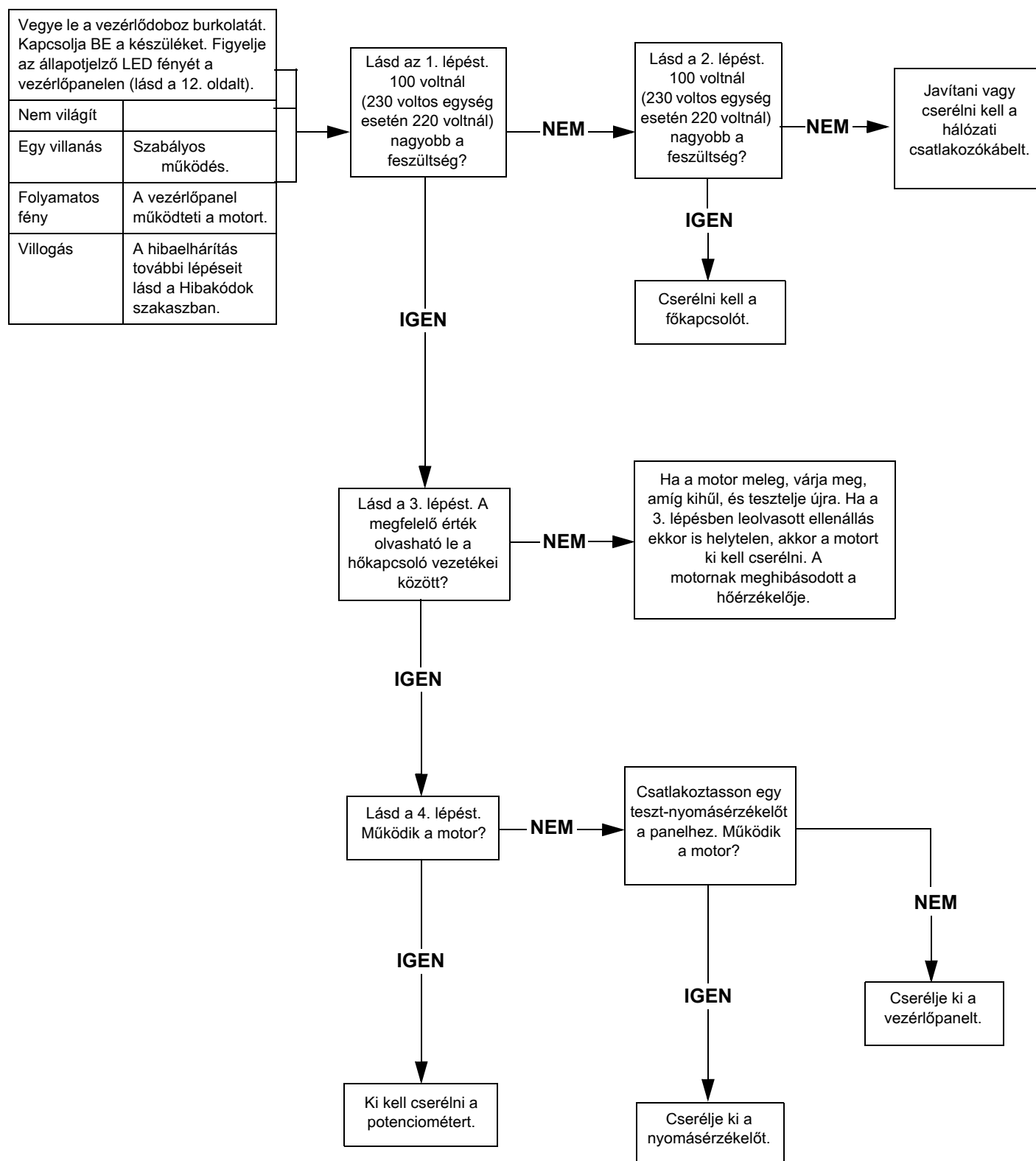
A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK	AZ ELLENŐRZÉS MÓDJA
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=05” hibaüzenet látható. E = 05 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször ötöt villan.	A vezérlő indítja a motort, de a motor tengelye nem forog. Lehet, hogy beszorult a motor, a motor és a vezérlő között valamelyik áramkör nyitott, hibás a motor vagy a vezérlőpanel, vagy a motor áramfelvétele túl nagy.	- Vegye le a szivattyút, és próbálja meg működtetni a szóróberendezést. Ha a motor működik, akkor ellenőrizze, hogy nem ragadt vagy fagyott be valahol a szivattyú vagy a hajtás. Ha a szóróberendezés nem működik, akkor folytassa a 2. lépéssel. - Állítsa a főkapcsolót OFF (KI) állásba, majd válassza le az áramforrásról. - Húzza ki a motor csatlakozóit a vezérlőpanelen lévő aljzatokból. Ellenőrizze, hogy a motor csatlakozója és a vezérlőpanel érintkezői tiszták és szorosan illeszkednek-e. Ha az érintkezők tiszták és szorosan illeszkednek, akkor folytassa a 4. lépéssel. - Állítsa OFF (KI) állásba a főkapcsolót, és fordítsa el 1/2 fordulattal a motor ventilátorát. Indítsa újra a szóróberendezést. Ha a szóróberendezés működik, akkor cserélje ki a vezérlőpanel. Ha a szóróberendezés nem működik, akkor folytassa az 5. lépéssel. Tesztelje a motor forgását: A tesztet a nagy 4 érintkezős csatlakozónál kell végezni. Válassza le a folyadékszivattyút a szóróberendezésről. A motor vizsgálatához kösse össze átkötő kábelrel az 1-es és a 2-es érintkezőt. Forgassa a motor ventilátorát másodpercenként körülbelül 2 fordulattal. A ventilátoron gyengén vibráló ellenállást kell érezni a mozgással szemben. Ha nem érzékelhető ellenállás, akkor a motort ki kell cserélni. Ismételje meg a tesztet az 1-es és 3-as, illetve a 2-es és 3-as érintkezők összekötésével. A 4-es érintkezőre (a zöld vezetékére) nincs szükség ehhez a teszthez. Ha minden forgatási teszt pozitív, akkor folytassa a 6. lépéssel. 1. LÉPÉS: 2. LÉPÉS: 3. LÉPÉS:

A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK	AZ ELLENŐRZÉS MÓDJA				
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=05” hibaüzenet látható.  A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször ötöt villan.	A vezérlő indítja a motort, de a motor tengelye nem forog. Lehet, hogy beszorult a motor, a motor és a vezérlő között valamelyik áramkör nyitott, hibás a motor vagy a vezérlőpanel, vagy a motor áramfelvétele túl nagy.	6. Végezzen rövidzárlat-vizsgálatot: A tesztet a nagy 4 érintkezős csatlakozónál kell végezni. A 4-es csatlakozón, a földelővezetéken és a másik 3 érintkezőn nem szabad folytonosságot észlelni. Ha a motor mezőcsatlakozójának vizsgálata sikertelen, akkor a motort ki kell cserélni. 7. Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját: Húzza le a hőérzékelő vezetékeket. Állítsa a mérőt ohm értékre. A mérőn minden egységnél a megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).  ti13140a <table><tr><th colspan="2">Ellenállás-táblázat:</th></tr><tr><td>MARK V</td><td>3,9 kohm</td></tr></table>	Ellenállás-táblázat:		MARK V	3,9 kohm
Ellenállás-táblázat:						
MARK V	3,9 kohm					

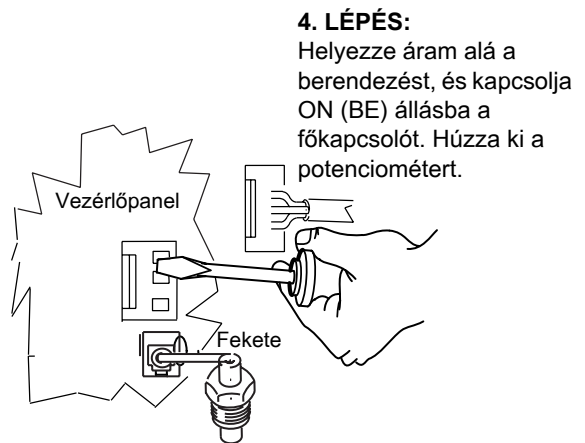
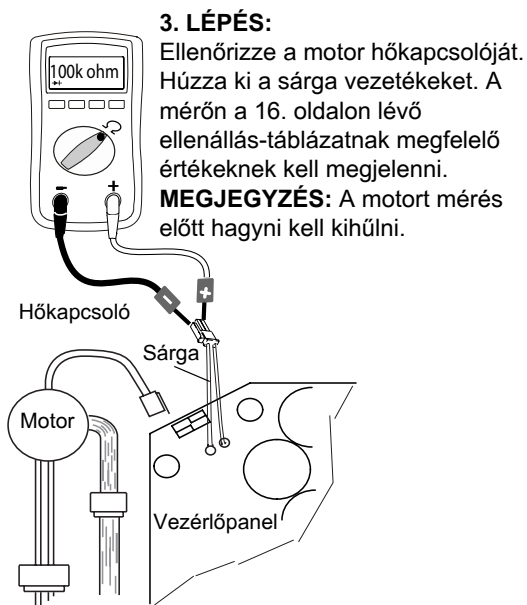
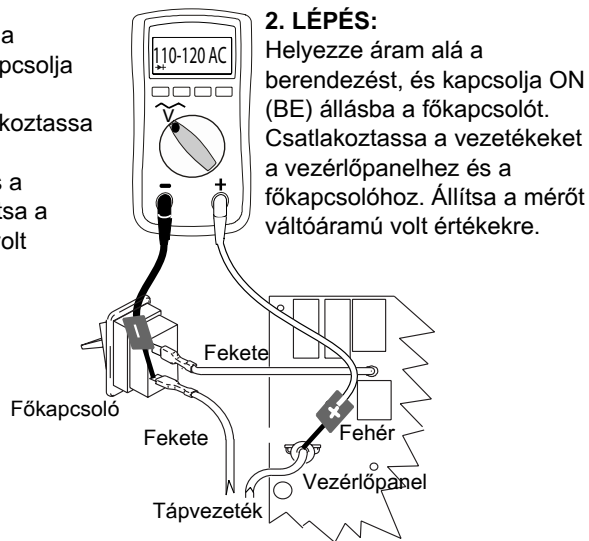
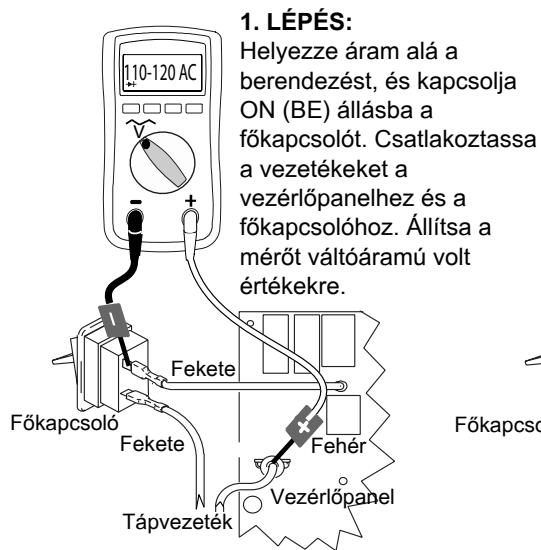
A PROBLÉMA TÍPUSA	ELLENŐRIZENDŐK	AZ ELLENŐRZÉS MÓDJA										
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=06” hibaüzenet látható. E=06 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször hatot villan.	Várja meg, amíg a motor lehűl. Ha a szóróberendezés hidegen működik, akkor szüntesse meg a túlmelegedés okát. Tegye hűvösebb és jól szellőzött helyre a szóróberendezést. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el. Ha a szóróberendezés továbbra sem működik, akkor folytassa az 1 lépéssel.	MEGJEGYZÉS: A vizsgálathoz meg kell várni, amíg a motor kihűl. 1. Ellenőrizze a hőérzékelő készülék csatlakozóját (sárga vezetékeken) a vezérlőpanelen. 2. Húzza ki a hőérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzatból. Győződjön meg róla, hogy az érintkezők tiszták és szorosan illeszkednek. Mérje meg a hőérzékelő ellenállását. Ha a leolvasott érték nem megfelelő, akkor ki kell cserélni a motort. Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját: Húzza le a hőérzékelő vezetékeket. Állítsa a mérőt ohm értékre. A mérőn minden egységnél a megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).  <table><tr><th colspan="2">Ellenállás-táblázat:</th></tr><tr><td>MARK V</td><td>3,9 kohm</td></tr></table> 3. Dugja vissza a hőérzékelő csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő aljzatába. Helyezze áram alá a berendezést, állítsa a szóróberendezést ON (BE) állásba, majd fordítsa el 1/2 fordulattal a vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a szóróberendezés nem működik, akkor cserélje ki a vezérlőpanelt.	Ellenállás-táblázat:		MARK V	3,9 kohm	A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=09” hibaüzenet látható. E=09 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször kilencet villan.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. A vezérlő nem kap jelet a motorpozíció érzékelőjéről.	1. Kapcsolja ki a berendezést (OFF). 2. Húzza ki a motorpozíció-érzékelőt, és vizsgálja meg, hogy nem sérültek-e a csatlakozók. 3. Csatlakoztassa újra az érzékelőt. 4. Kapcsolja be a berendezést (ON). Ha a hiba nem szűnik meg, akkor ki kell cserélni a motort.	A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=10” hibaüzenet látható. E=10 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször tízet villan.	Ellenőrizze, hogy nem melegszik-e túl a vezérlőpanel.	1. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el. 2. Győződjön meg a ventilátor megfelelő működéséről. 3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel helyesen lett-e csatlakoztatva a tartólemezhez, és hogy az elektromos alkatrészeknél vezetőképessé, hőálló paszta került-e alkalmazásra. 4. Cserélje ki a vezérlőpanelt. 5. Cserélje ki a motort.
Ellenállás-táblázat:												
MARK V	3,9 kohm											
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=09” hibaüzenet látható. E=09 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször kilencet villan.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. A vezérlő nem kap jelet a motorpozíció érzékelőjéről.	1. Kapcsolja ki a berendezést (OFF). 2. Húzza ki a motorpozíció-érzékelőt, és vizsgálja meg, hogy nem sérültek-e a csatlakozók. 3. Csatlakoztassa újra az érzékelőt. 4. Kapcsolja be a berendezést (ON). Ha a hiba nem szűnik meg, akkor ki kell cserélni a motort.	A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=10” hibaüzenet látható. E=10 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször tízet villan.	Ellenőrizze, hogy nem melegszik-e túl a vezérlőpanel.	1. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el. 2. Győződjön meg a ventilátor megfelelő működéséről. 3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel helyesen lett-e csatlakoztatva a tartólemezhez, és hogy az elektromos alkatrészeknél vezetőképessé, hőálló paszta került-e alkalmazásra. 4. Cserélje ki a vezérlőpanelt. 5. Cserélje ki a motort.							
A szóróberendezés egyáltalán nem működik. A digitális kijelzőn az „E=10” hibaüzenet látható. E=10 A vezérlőpanel állapotjelző fénye egymás után többször tízet villan.	Ellenőrizze, hogy nem melegszik-e túl a vezérlőpanel.	1. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el. 2. Győződjön meg a ventilátor megfelelő működéséről. 3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel helyesen lett-e csatlakoztatva a tartólemezhez, és hogy az elektromos alkatrészeknél vezetőképessé, hőálló paszta került-e alkalmazásra. 4. Cserélje ki a vezérlőpanelt. 5. Cserélje ki a motort.										

A szóróberendezés nem működik

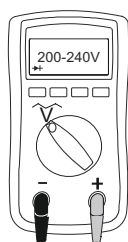
(A lépéseket lásd a következő oldalon)



110 V-os típusok:

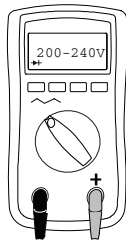


230 V-os típusok:



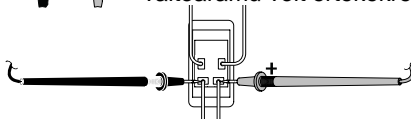
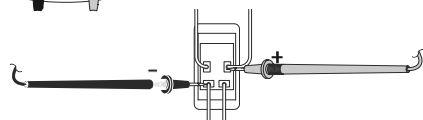
1. LÉPÉS:

Helyezze áram alá a berendezést, és kapcsolja ON (BE) állásba a főkapcsolót. Csatlakoztassa a mérőelektrodákat a főkapcsolóhoz. Állítsa a mérőt váltóáramú volt értékekre.



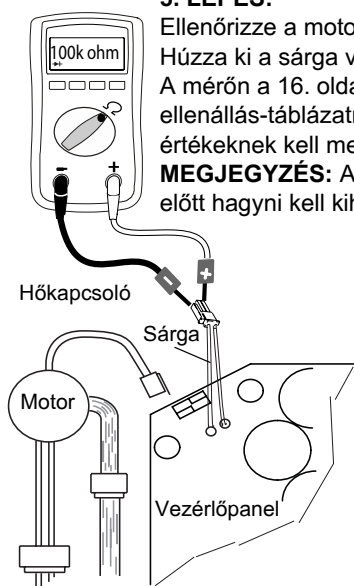
2. LÉPÉS:

Helyezze áram alá a berendezést, és kapcsolja ON (BE) állásba a főkapcsolót. Csatlakoztassa a mérőelektrodákat a főkapcsolóhoz. Állítsa a mérőt váltóáramú volt értékekre.



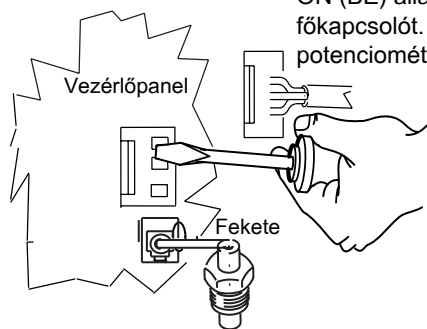
3. LÉPÉS:

Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját. Húzza ki a sárga vezetékeket. A mérőn a 16. oldalon lévő ellenállás-táblázatnak megfelelő értékeknek kell megjelenni. **MEGJEGYZÉS:** A motort mérés előtt hagyni kell kihűlni.



4. LÉPÉS:

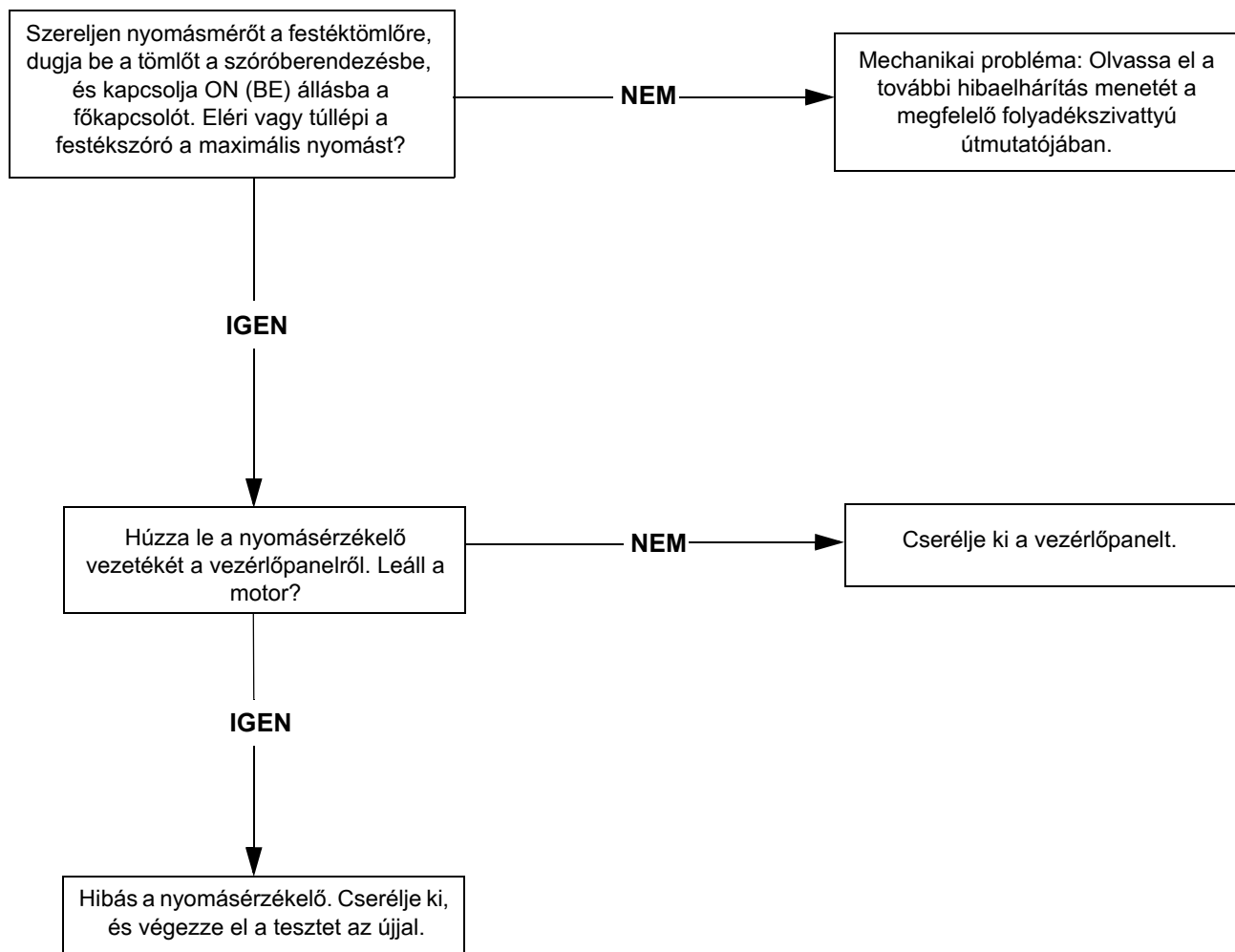
Helyezze áram alá a berendezést, és kapcsolja ON (BE) állásba a főkapcsolót. Húzza ki a potenciometert.



A szóróberendezés nem kapcsol ki

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). Hagyja nyitva a töltőszelepet, és kapcsolja OFF (KI) állásba a főkapcsolót.
2. Vegye le a vezérlődoboz burkolatát, hogy látható legyen a vezérlőpanel állapotjelző fénye.

Hibaelhárítási eljárás



Motorvezérlő panel

Leszerelés

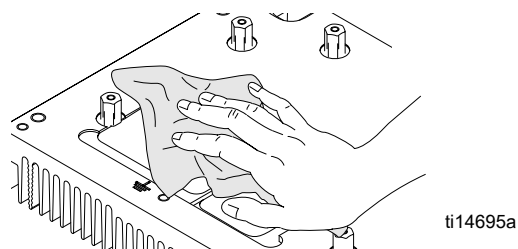


1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Vegye le a motorburkolatot.
3. Távolítsa el mind a négy csavart (38) és a fedelet (96).
4. Válassza le a kijelző csatlakozóját (A) a motorvezérlő panelről (52).
5. Távolítsa el az alsó két csavart(39). Húzza le a potenciométer csatlakozóját a motorvezérlő panelről (52). Húzza ki a hálózati áram csatlakozóit (D) és a szűrőpanel csatlakozóit a főkapcsolóról (33), és vegye ki a vezérlőpanelt (68).
6. Válassza le a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelről.
7. Húzza ki a motorvezérlő panel áramellátó csatlakozóit a szűrőpanelről (146).
8. Távolítsa el a felső két csavart (39) és a vezérlődobozt (61).
9. Válassza le a nyomásérzékelő csatlakozóját (E) a motorvezérlő panelről.
10. Kapcsolja szét a motorcsatlakozókat.
11. Távolítsa el a hat csavart (27), a két csavart és a vezérlőpanelt.

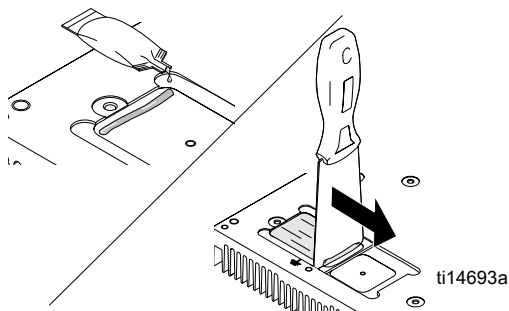
Beszerelés

MEGJEGYZÉS: A vezetékek csatlakozási helyeit a **kapcsolási rajzról** (36. oldal) olvashatja le.

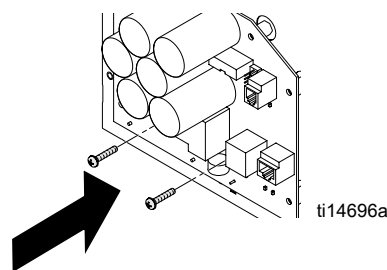
1. Mossa ki acetonnal vagy hasonló tisztítószerrel a hővezető pasztát a vezetősín mélyedéseiből.



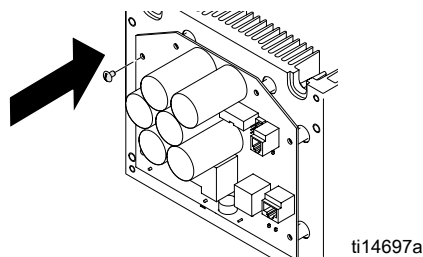
2. Kenjen új hővezető pasztát a vezetősín mindkét mélyedésébe.



3. Szerelje vissza a két belső csavart a vezérlőpanelre, és húzza meg 1 N•m nyomatékkal.

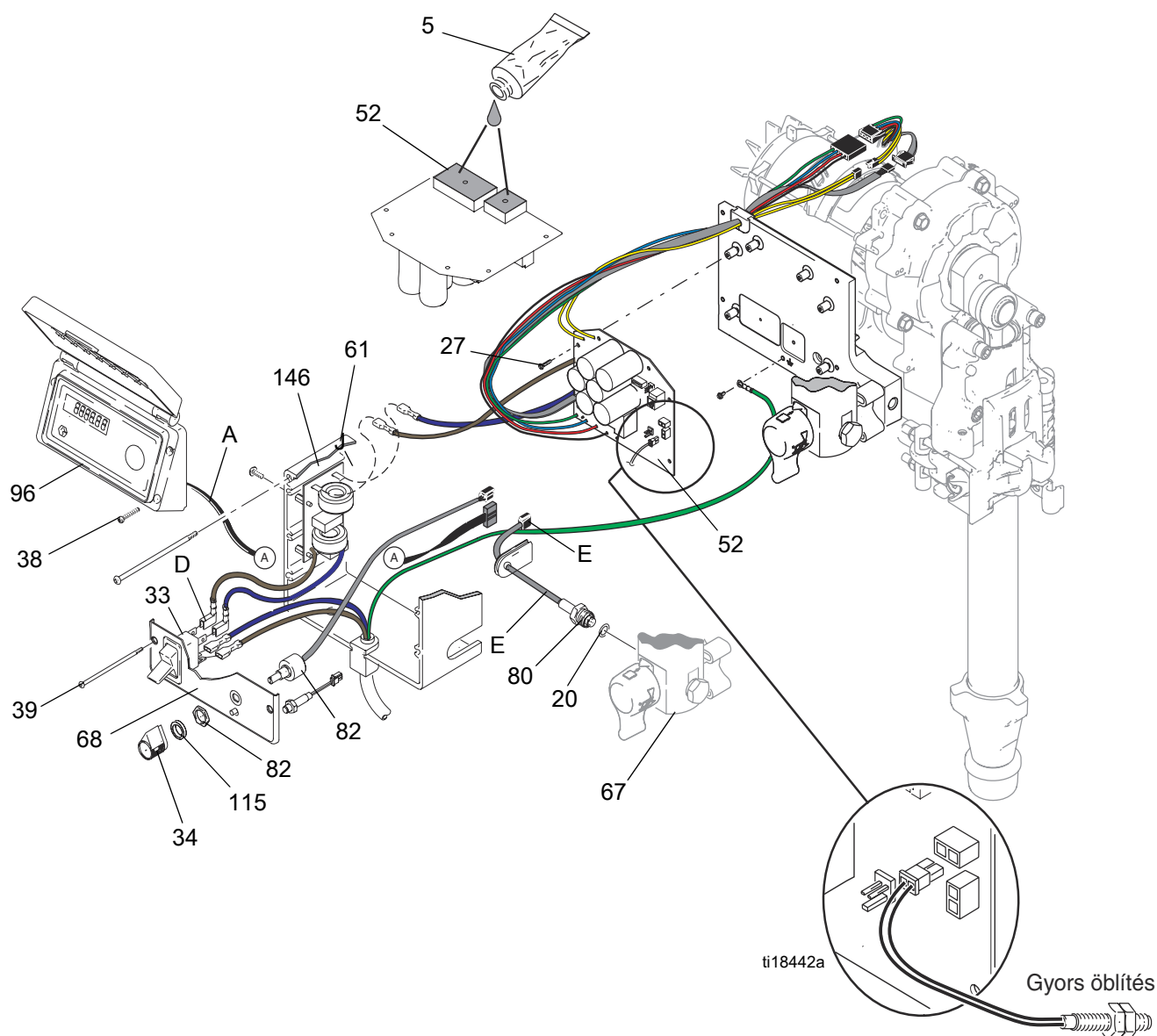


4. Szerelje vissza a hat külső csavart a vezérlőpanelre, és húzza meg 1,25 N•m nyomatékkal.



5. Győződjön meg róla, hogy a DIP kapcsoló balra (a vezérlőpanel belseje felé) áll. Lásd a **kapcsolási rajzot** a 36. oldalon.

6. Csatlakoztassa a motor csatlakozóit, és helyezze be a terelőbe.
7. Csatlakoztassa a nyomásérzékelő csatlakozóját (E) a motorvezérlő panelhez.
8. Csatlakoztassa a motorvezérlő panel áramellátó csatlakozóit a szűrőpanelhez (146).
9. Szerelje fel a vezérlődobozt (61) a felső két csavar segítségével (39).
10. Csatlakoztassa a szűrőpanel áramellátó vezetékeit és a hálózati áram csatlakozóit (D) a főkapcsolóhoz (33).
11. Csatlakoztassa a potenciométer csatlakozóját a motorvezérlő panelhez.
12. Csatlakoztassa a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelhez.
13. Szerelje fel a vezérlőpanelt (68) a két csavar segítségével (39).
14. Csatlakoztassa a kijelző csatlakozóját (A) a motorvezérlő panelhez (52).
15. Szerelje fel a fedelet (96) a négy csavarral (38).
16. Szerelje fel a motorburkolatot.

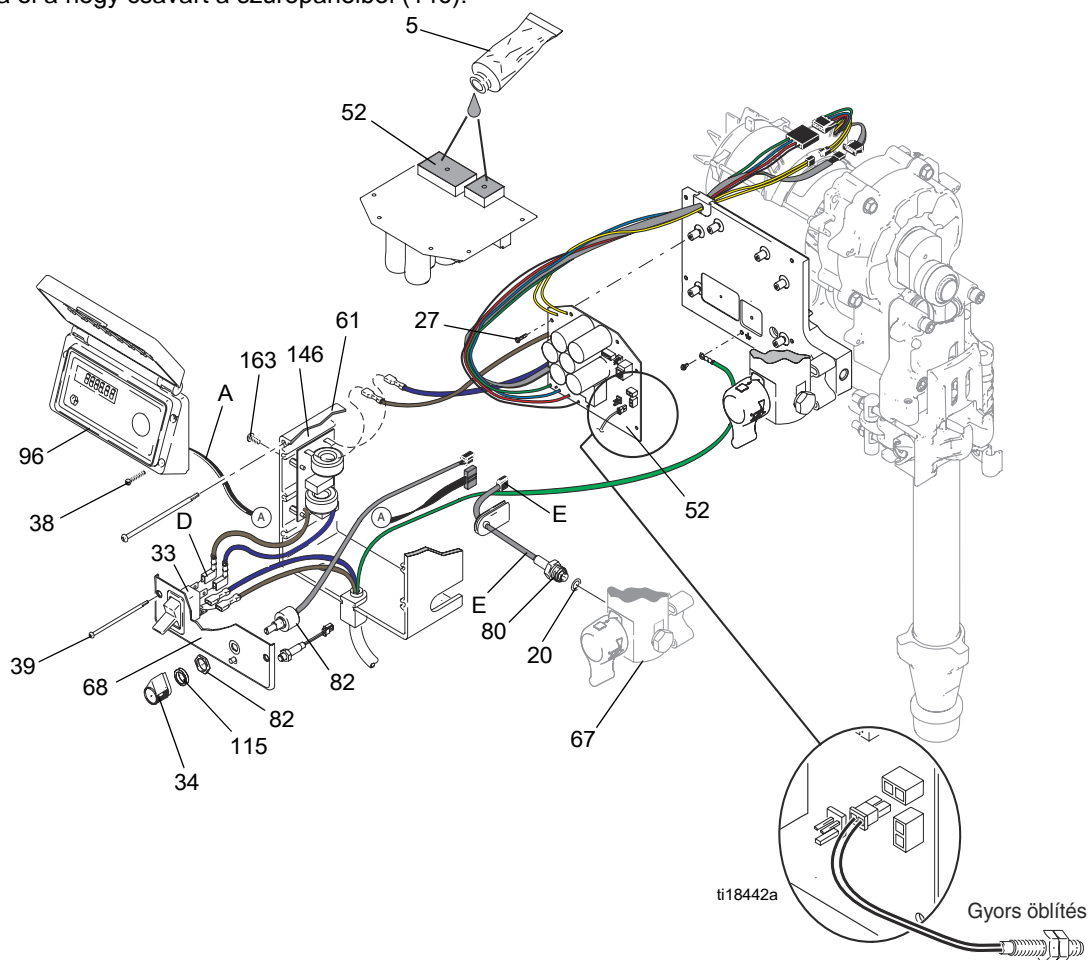


Szűrőpanel



Leszerelés

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Távolítsa el a négy csavart (38) és a fedelet (96).
3. Válassza le a kijelző csatlakozóját (A) a motorvezérlő panelről (52).
4. Távolítsa el az alsó két csavart(39). Húzza le a potenciométer csatlakozóját a motorvezérlő panelről (52). Húzza ki a hálózati áram csatlakozóit (D) és a szűrőpanel csatlakozóit a főkapcsolóról (33), és vegye ki a vezérlőpanelt (68).
5. Válassza le a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelről.
6. Húzza ki a motorvezérlő panel áramellátó csatlakozóit a szűrőpanelről (146).
7. Távolítsa el a négy csavart a szűrőpanelből (146).



Beszerelés

MEGJEGYZÉS: A vezetékek csatlakozási helyeit a **kapcsolási rajzról** (36. oldal) olvashatja le.

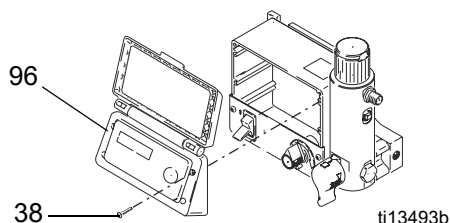
1. Szerelje fel az szűrőpanelt (146) a négy csavarral (163).
2. Csatlakoztassa a motorvezérlő panel áramellátó csatlakozóit a szűrőpanelhez (146).
3. Csatlakoztassa a szűrőpanel áramellátó vezetékének csatlakozóit (J) a főkapcsoló felső két csatlakozóvégződéséhez (33), a hálózati áramellátó vezetékek csatlakozóit (D) pedig a főkapcsoló alsó két csatlakozóvégződéséhez.
4. Csatlakoztassa a potenciométer csatlakozóját a motorvezérlő panelhez (52).
5. Csatlakoztassa a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelhez.
6. Szerelje fel a vezérlőpanelt (68) a két csavar segítségével (39).
7. Csatlakoztassa a kijelző csatlakozóját (A) a motorvezérlő panelhez (52).
8. Szerelje fel a fedelet (96) a négy csavarral (38).

Nyomásállító potenciométer

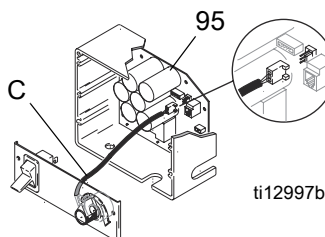
Leszerelés



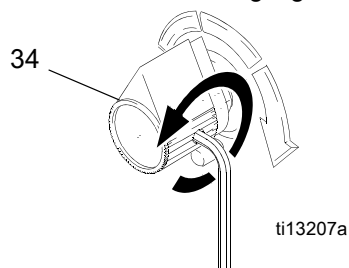
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Távolítsa el a négy csavart (38) és a fedelet (96).



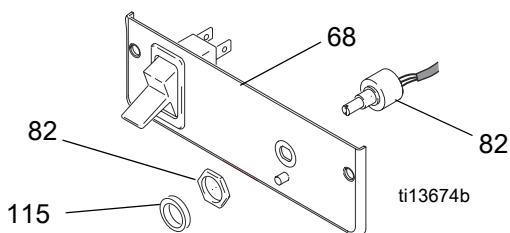
3. Távolítsa el a két csavart és a vezérlőpanelt.
4. Válassza le a potenciométer csatlakozóját (C) a motorvezérlő panelről (95).



5. Imbuszkulccsal lazítsa meg a gomb két csavarját (34).

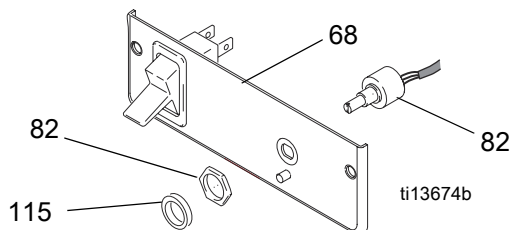


6. Távolítsa el a tömítést (115), az anyát és a potenciométert (82) a vezérlőpanelről (68).

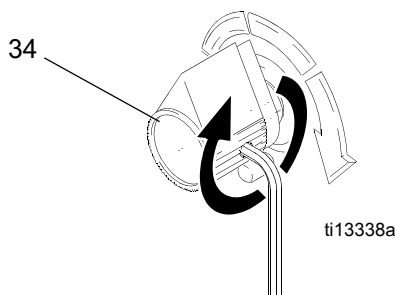


Beszerelés

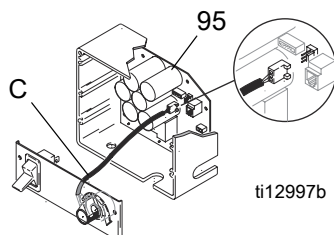
1. Tegye vissza a tömítést (115), az anyát és a potenciométert (82) a vezérlőpanelre (68). Húzza meg a csavart 3,25–4,0 N·m nyomatékkal.



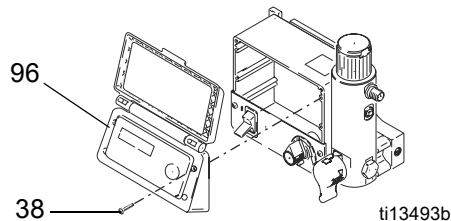
2. Fordítsa az új potenciométer tengelyét a legmagasabb nyomásnak megfelelő állásba (órámutató járásával megegyező irányban ütközésig), és szerelje fel a gombot (34). Imbuszkulccsal húzza meg a gomb két csavarját.



3. Csatlakoztassa a potenciométer csatlakozóját (C) a motorvezérlő panelhez.



4. Szerelje fel a vezérlőpanelt, és húzza meg a két csavart.
5. Szerelje fel a fedelet (96) a négy csavarral (38).

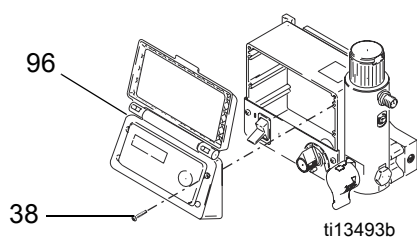


Nyomásszabályzás jeladója

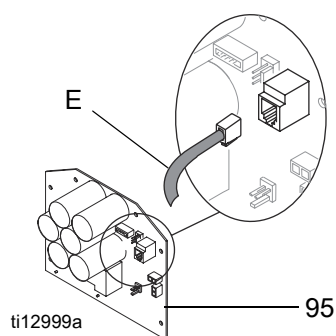
Leszerelés



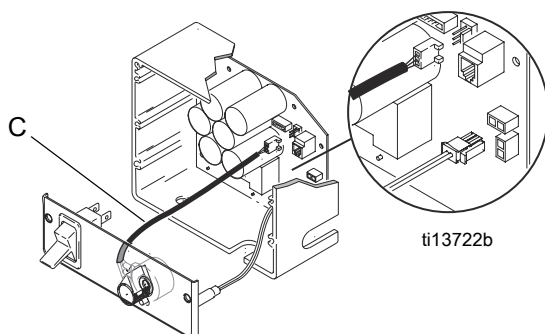
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Távolítsa el a négy csavart (38) és a fedelet (96).



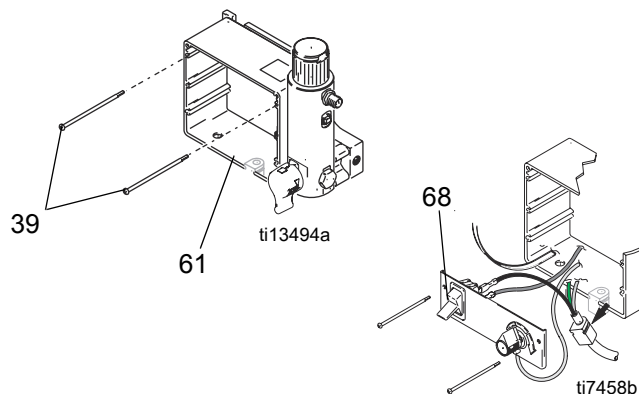
3. Válassza le a nyomásérzékelő csatlakozóját (E) a motorvezérlő panelről (95).



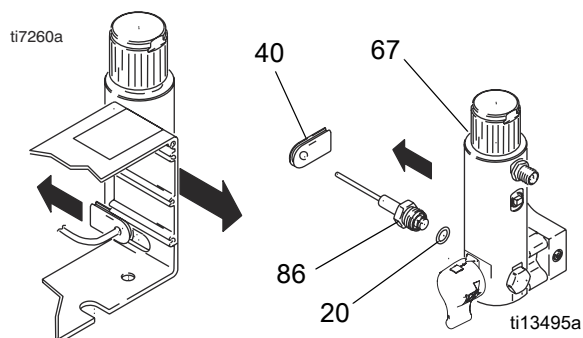
4. Válassza le a potenciométer csatlakozóját (C) és a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelről.



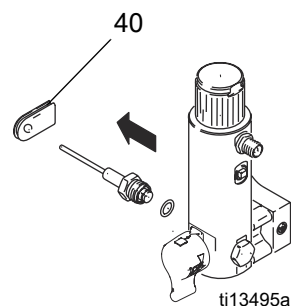
5. Távolítsa el a négy csavart (39), a vezérlőpanelt (68) és a vezérlődobozt (61). Hagyja szabadon lógni a vezérlőpanelt (68).



6. Vegye le az alátétgyűrűt (40) a vezérlődobozról, majd távolítsa el a nyomásérzékelőt (86) és tömítőgyűrűt (20) a szűrő aljáról (67).

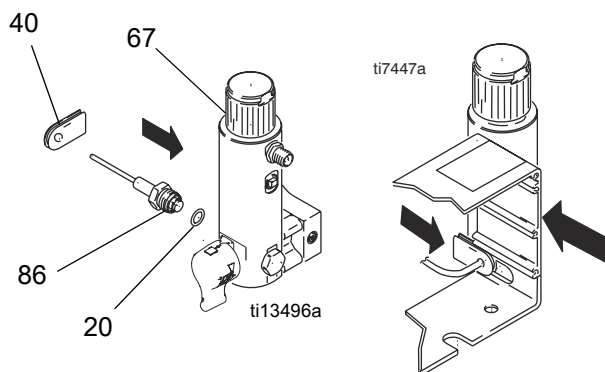


7. Vegye le az alátétgyűrűt (40) a nyomásérzékelőről, és tegye félre további felhasználáshoz.

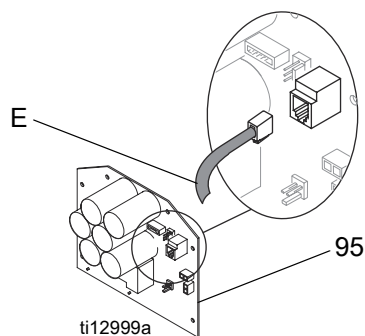


Beszerezés

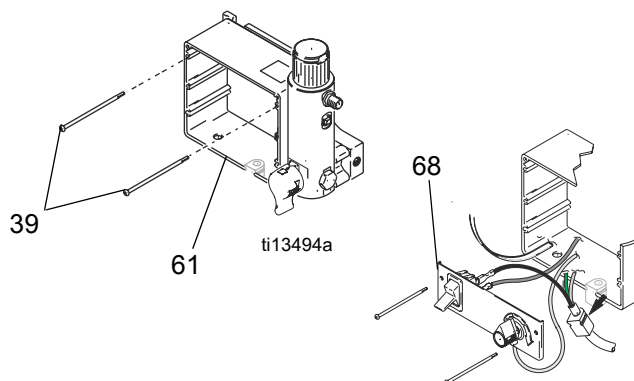
1. Szerelje fel a tömítőgyűrűt (20) és a nyomásérzékelőt (86) a szűrő aljához (67). Húzza meg 47–61 N•m nyomatékkal. Helyezze az alátétgyűrűt a nyomásérzékelőre (86), majd a nyomásérzékelőt a vezérlődobozba.



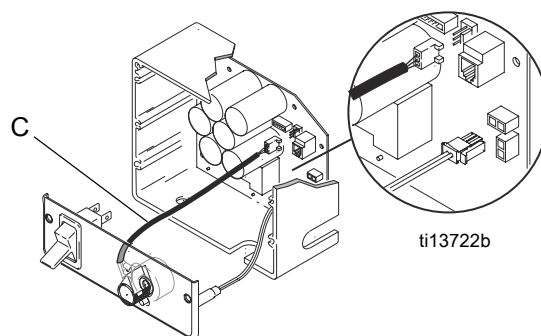
2. Csatlakoztassa a nyomásérzékelő csatlakozóját (E) és a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a vezérlőpanelhez (95).



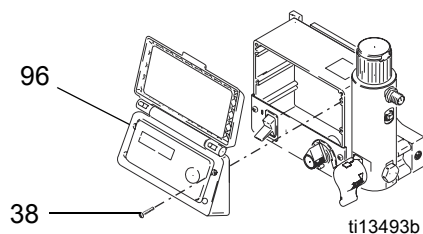
3. Szerelje fel a vezérlődobozt (61) és vezérlőpanelt (68) a négy csavarral (39).



4. Csatlakoztassa a potenciométer csatlakozóját (C) és a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a motorvezérlő panelhez.



5. Szerelje fel a fedelet (96) a négy csavarral (38).

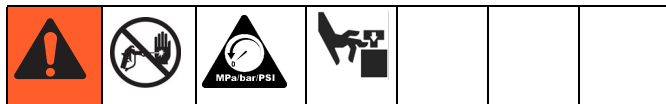


Hajtás és csapágyház cseréje

FIGYELEM!

Ügyeljen rá, hogy a hajtásház levételekor ne essen le a fogaskeréktömb, különben megsérülhet. A fogaskeréktömb a motor homlokrész felőli részében vagy a hajtóműházban maradhat.

Leszerelés



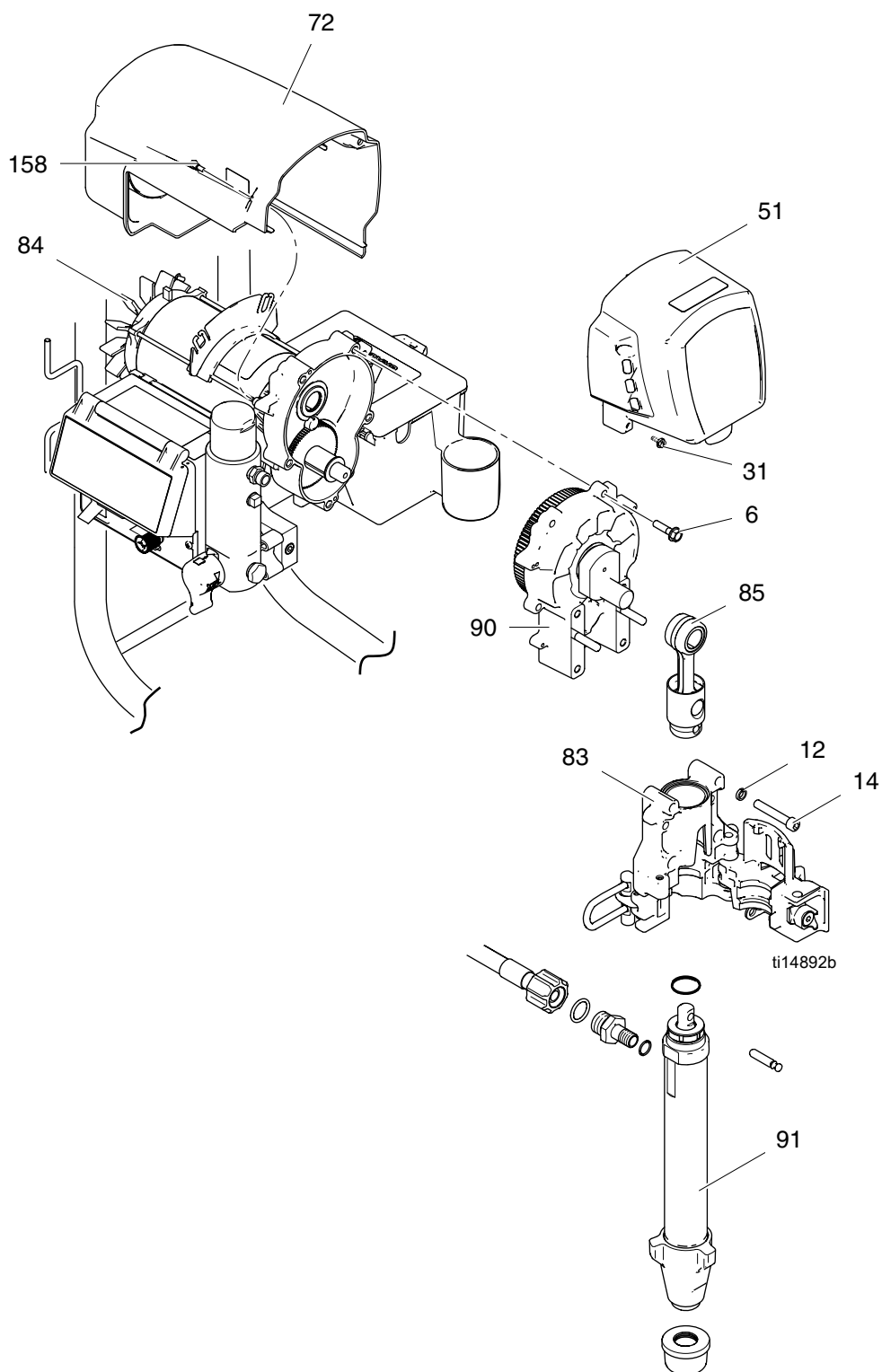
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Vegye le a szivattyút (91); lásd: **Kiszorításos szivattyú cseréje**, 31. oldal.
3. Távolítsa el a két csavart (158) és a védőburkolatot (72).
4. Távolítsa el a négy csavart (31) és az előlapot (51).
5. Szerelje le a négy csavart (14) és alátétet (12) a csapágyház (83) és a csatlakozórúd eltávolításához (85).
6. Szerelje le az öt csavart (6), és húzza le a hajtásházat (90) a motorról (84).

Beszerelés

Ügyeljen rá, hogy a fogaskerék és a nyomóalátétek a helyükön maradjanak. Zsírozza meg a fogaskerék fogait.

1. Tolja vissza a hajtásházat (90) a motorra (84), majd rögzítse az öt csavarral (6). Húzza meg 21–23 N•m nyomatékkal.
2. Szerelje fel a csapágyházat (83) a négy csavarral (14) és alátéttel (12). Húzza meg 34–40 N•m nyomatékkal.
3. Szerelje fel az előlapot (51) a négy csavarral (31).
4. Szerelje fel a védőburkolatot (72) a két csavarral (158).
5. Szerelje fel a szivattyút (91); lásd: **Kiszorításos szivattyú cseréje**, 31. oldal.

Hajtás és csapágyház cseréje



Motorcsere

Leszerelés



1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Vegye le a szivattyút (91); lásd: **Kiszorításos szivattyú cseréje**, 31. oldal.

FIGYELEM!

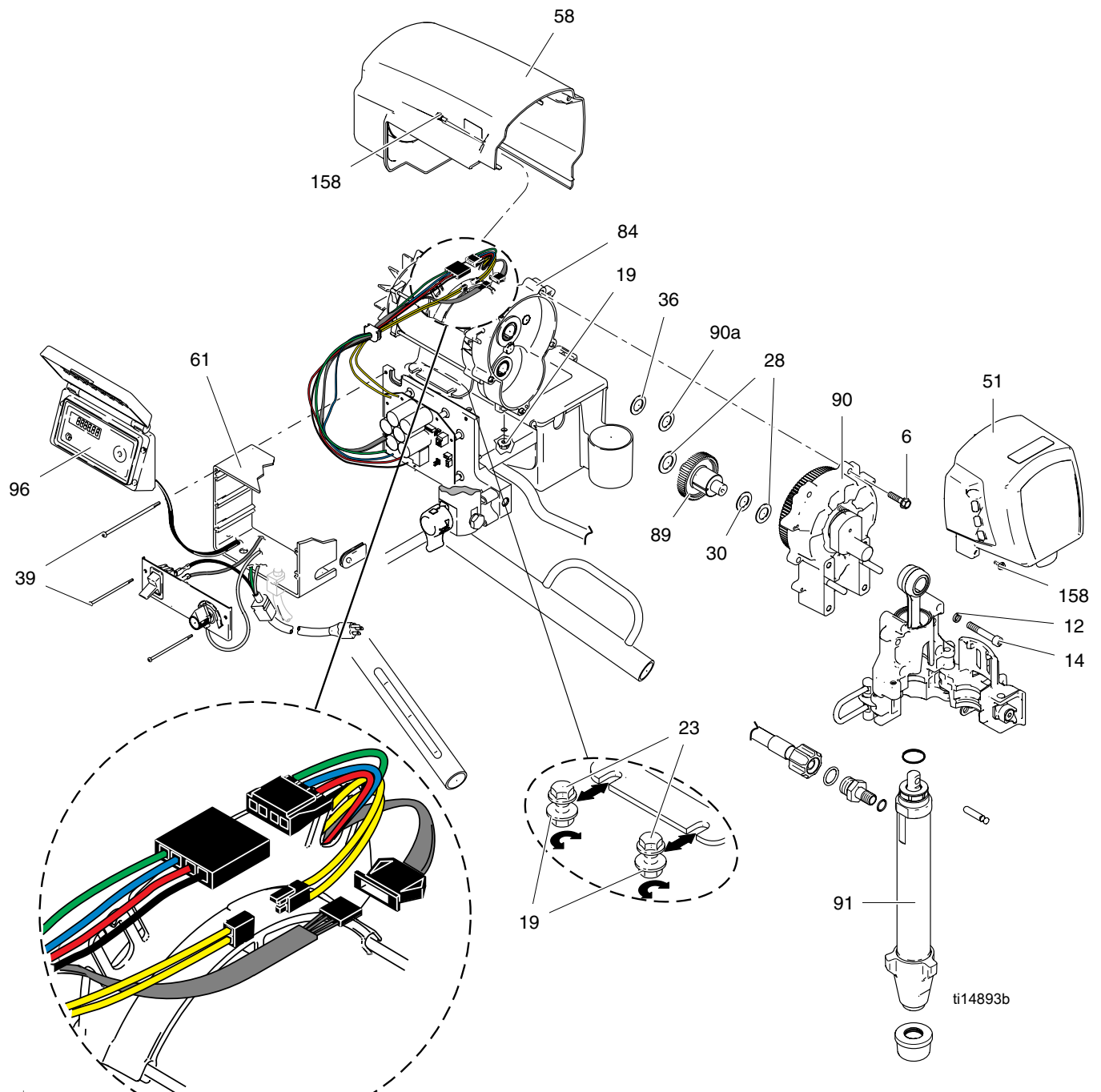
Ügyeljen rá, hogy a hajtásház levételekor ne essen le a fogaskeréktömb, különben megsérülhet. A fogaskeréktömb a motor homlokrész felőli részében vagy a hajtóműházban maradhat.

3. Vegye le a hajtásházat (90); lásd: **Hajtásház cseréje**, 27. oldal.
4. Húzza le a motoron lévő mindhárom csatlakozót.
5. Húzza ki a motor vezetékeit a terelőlemezből (278075), majd vegye le a terelőlemezt.
6. Távolítsa el a két csavart (23) és anyát (19) a vezérlővel ellentétes oldalról.
7. Lazítsa meg a két anyát (19) a vezérlőhöz közeli oldalon, és vegye le a motort (84) a kocsikeretről.

Beszerezés

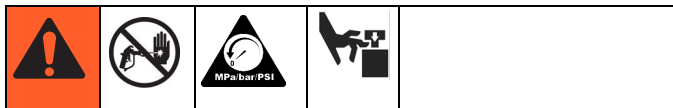
1. Csúsztassa az új motort (84) a két csavar alatt (23) a kocsikeretbe a vezérlő közelében.
2. Helyezze fel a két csavart (23) és anyát (19) a motor vezérlővel ellentétes oldalán.
3. Húzza meg mind a négy csavart (23) és anyát (19) 25,6 – 29,0 N•m nyomatékkal.
4. Helyezze fel a terelőlemezt.
5. Csatlakoztassa a három motorcsatlakozót a motorhoz, és vezesse el a vezetékeket a terelőlemezen keresztül.
6. Szerelje fel a hajtásházat (90); lásd: **Hajtásház cseréje**, 27. oldal.
7. Szerelje fel a szivattyút (91); lásd: **Kiszorításos szivattyú cseréje**, 31. oldal.

Motorcsere

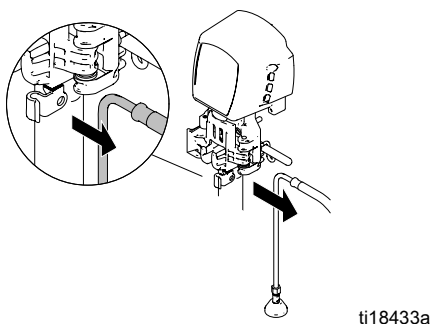


Térfogat-kiszorításos szivattyú cseréje

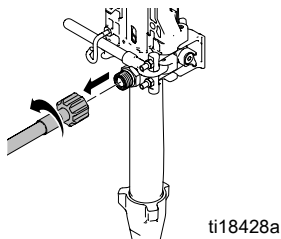
Leszerelés



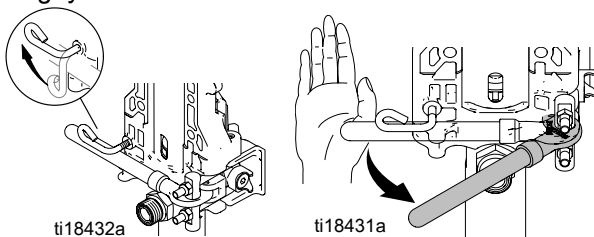
1. Öblítőszivattyú
2. Állítsa a szivattyú dugattyúrúdját az alsó holtpontba.
3. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
4. Válassza le a leeresztőcsövet a szűrőberendezésről.



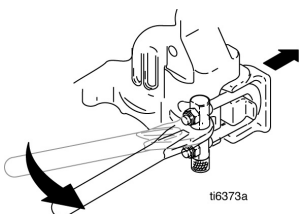
5. Vegye le a tömlőt a szivattyúról.



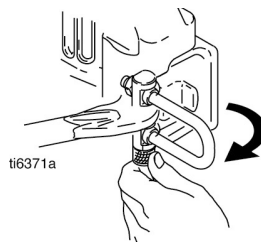
6. Emelje fel a retesszárat. Oldja a reteszt a kar megnyomásával.



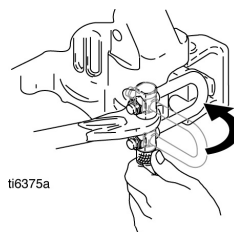
7. Racsnis szerszámmal hajtsa előre a szivattyú keretét.



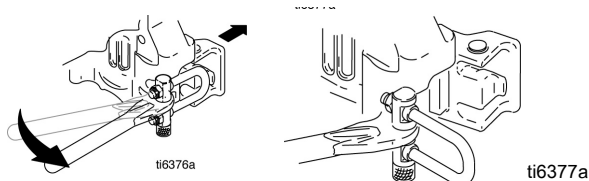
8. Csavarja külső állásba a retesz bilincscsavarját.



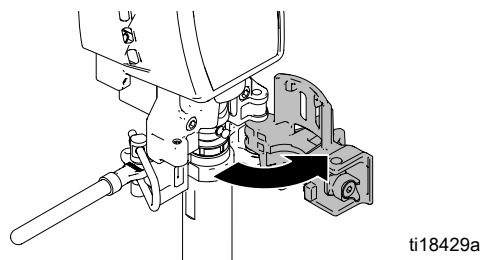
9. Tolja vissza a bilincscsavart a szivattyúkeret kiálló fülére.



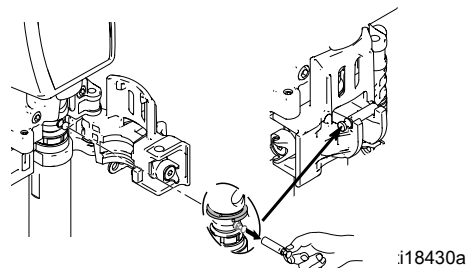
10. Racsnis szerszámmal hajtsa előre a szivattyú keretét.



11. Nyissa ki a szivattyú keretét.



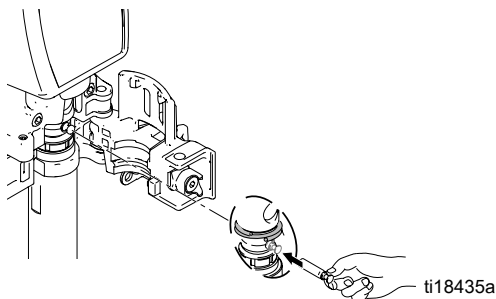
12. Húzza ki a szivattyú reteszelő csapját, és helyezze a csaptartóba.



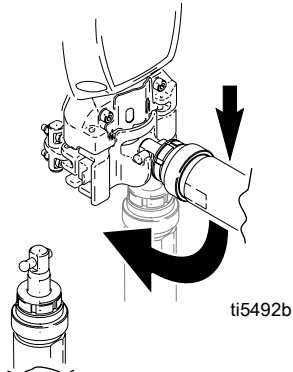
Beszerezés



Ha a szivattyú reteszelő csapja nem megfelelően van behelyezve, akkor kilazulhat, ezáltal a szivattyú által kifejtett erő eltörheti és a levegőbe repítheti az alkatrészeket, súlyos sérülést és anyagi kárt okozva.

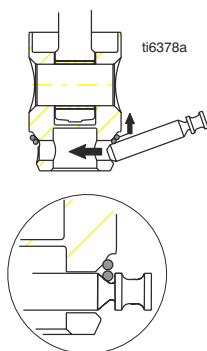
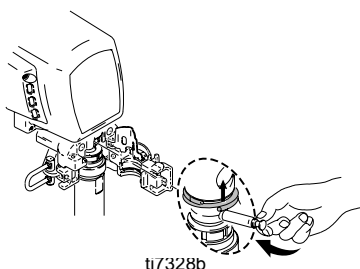


1. Igazítsa megfelelő pozícióba a dugattyúrudat a dugattyúrúd kihúzásához. Tolja be a dugattyúrudat kemény felülethez nyomva.

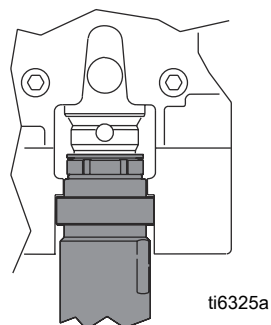


2. Csúsztassa a szivattyút a csatlakozó rúdra. Nyomja be rögzítésig a szivattyú reteszelő csapját.

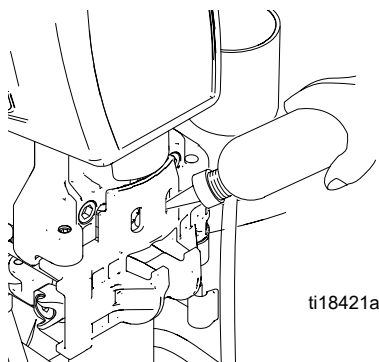
MEGJEGYZÉS: A reteszelő csap rögzülését halk kattánás jelzi.



3. Nyomja a szivattyú peremszegélyét és a csapágyház peremét olyan pozícióba, hogy a keretet be lehessen csukni.



4. Zárja be a szivattyú keretét, és fordítsa rá a reteszelő kart. Ne húzza meg a reteszelő kart.
5. Fordítsa a szivattyút a festéktömlőnek megfelelő helyzetbe. Csatlakoztassa a tömlőt, és húzza meg 8 N•m nyomatékkal.
6. Húzza meg a reteszelő kart, és fordítsa rá a retesszárat.
7. Csatlakoztassa a leeresztő csövet a szóróberendezéshez.
8. Töltse fel a szivattyút Graco TSL folyadékkal, amíg az a tömítés tetejéig nem ér.



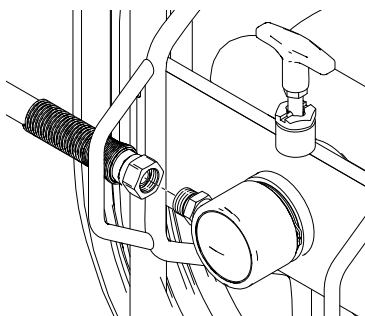
Tömlőtekercs

Leszerelés



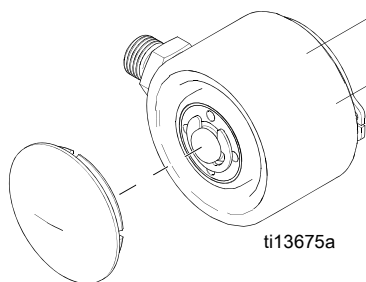
A tömlő feltekerése közben ügyeljen arra, hogy a feje ne legyen egy vonalban a tömlőtekerccsel.

1. Távolítsa el a tömlőcsatlakozó szerelvényt a forgó sapkáról, és vegye le a tömlőt.



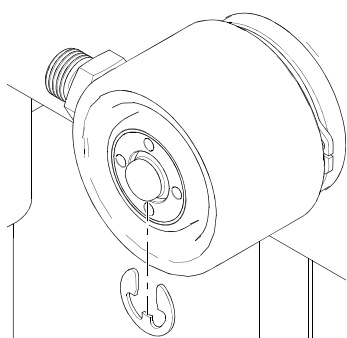
ti18437a

2. Vegye le a sapkát a forgórészről.



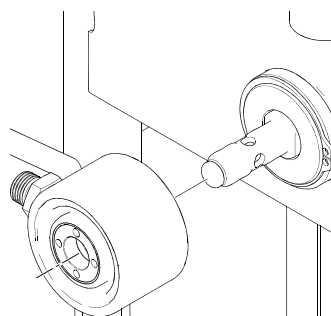
ti13675a

3. Vegye le az „E” kapcsolót a forgórész tengelyéről.



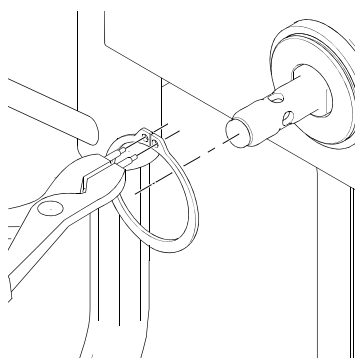
ti13538a

4. Vegye le a forgórészt.



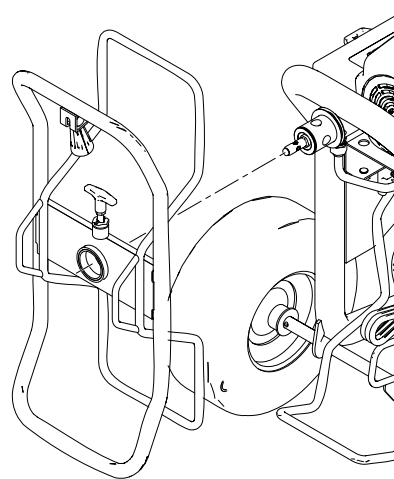
ti13543a

5. Vegye le a rögzítőgyűrűt.



ti13542a

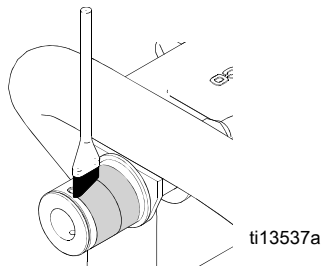
6. Vegye le a tömlőtekercsét.



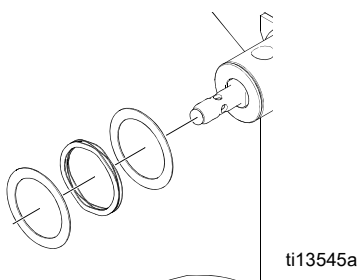
ti18434a

Beszereles

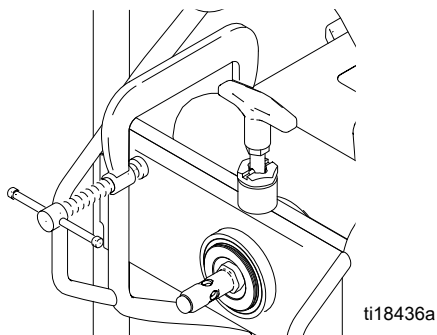
1. Zsírozza meg a tengelyt.



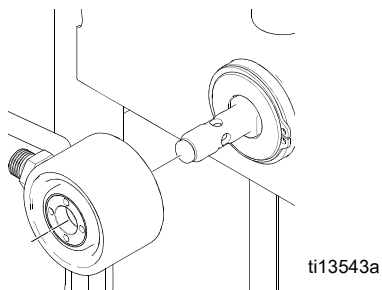
2. A tömlőtekercs felszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a két alátét és a hullámrugó az agyon van.



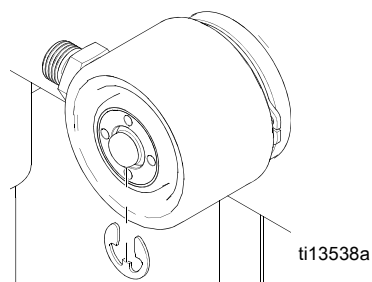
3. Helyezze fel a tömlőtekercszet a keretre. Helyezzen szorítókeretet a tekercsre és keretre, hogy a rögzítőgyűrűt a helyére tudja illeszteni. Helyezze fel a rögzítőgyűrűt.



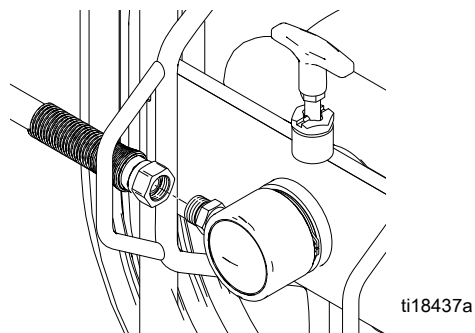
4. Helyezze fel a forgórészt.



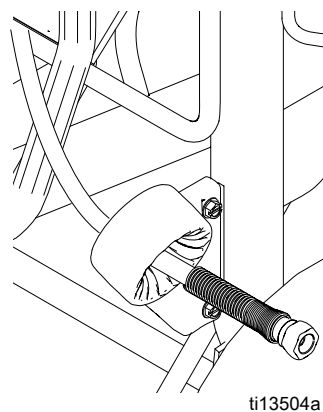
5. Helyezze fel az „E” kapcsolót és a forgórész sapkáját.



6. Szerelje fel a tömlőt a forgórészre. Ügyeljen rá, hogy a tömlőt keresztülvezesse a tömlőtekercs oldalsó karján.



7. Tekerje fel a tömlőt a tekercsre az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen rá, hogy a tömlő áthaladjon a tömlővezetőn.

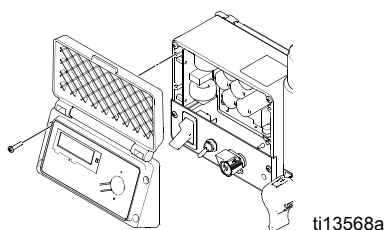


Gyorsöblítő kapcsoló cseréje

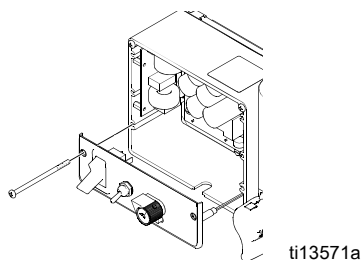
Leszerelés



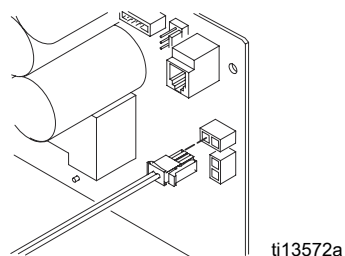
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (9. oldal). A javítás megkezdése előtt várjon 5 percet.
2. Hajtsa ki a négy csavart, és vegye le a kijelző fedelét.



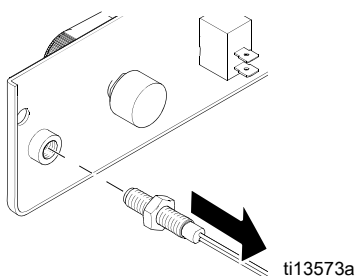
3. Hajtsa ki a két csavart, és távolítsa el a vezérlőpanelt.



4. Húzza le a gyorsöblítő kapcsoló csatlakozóját a vezérlőpanelről.

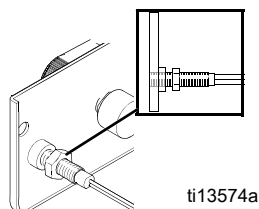


5. Csavarja ki a gyorsöblítő kapcsolót a vezérlőpanelből.

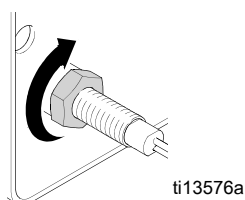


Beszerezés

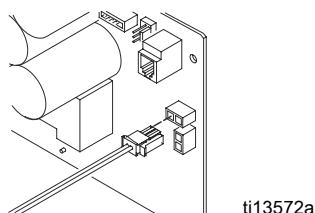
1. Kenjen menettömítőt a gyorsöblítő kapcsoló végére. Húzza meg kézzel a gyorsöblítő kapcsolót, amíg szorosan nem illeszkedik a vezérlőpanelhez.



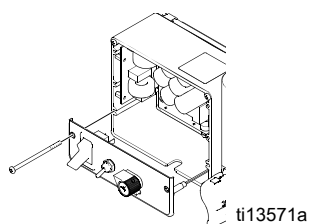
2. Kenjen menettömítőt az ellenanyára, és húzza rá a menetes furat peremére.



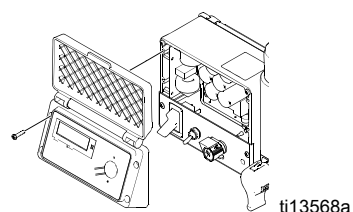
3. Csatlakoztassa a gyorsöblítő kapcsolót a vezérlőpanelhez.



4. Helyezze vissza a vezérlőpanelt, és húzza meg a két csavart.

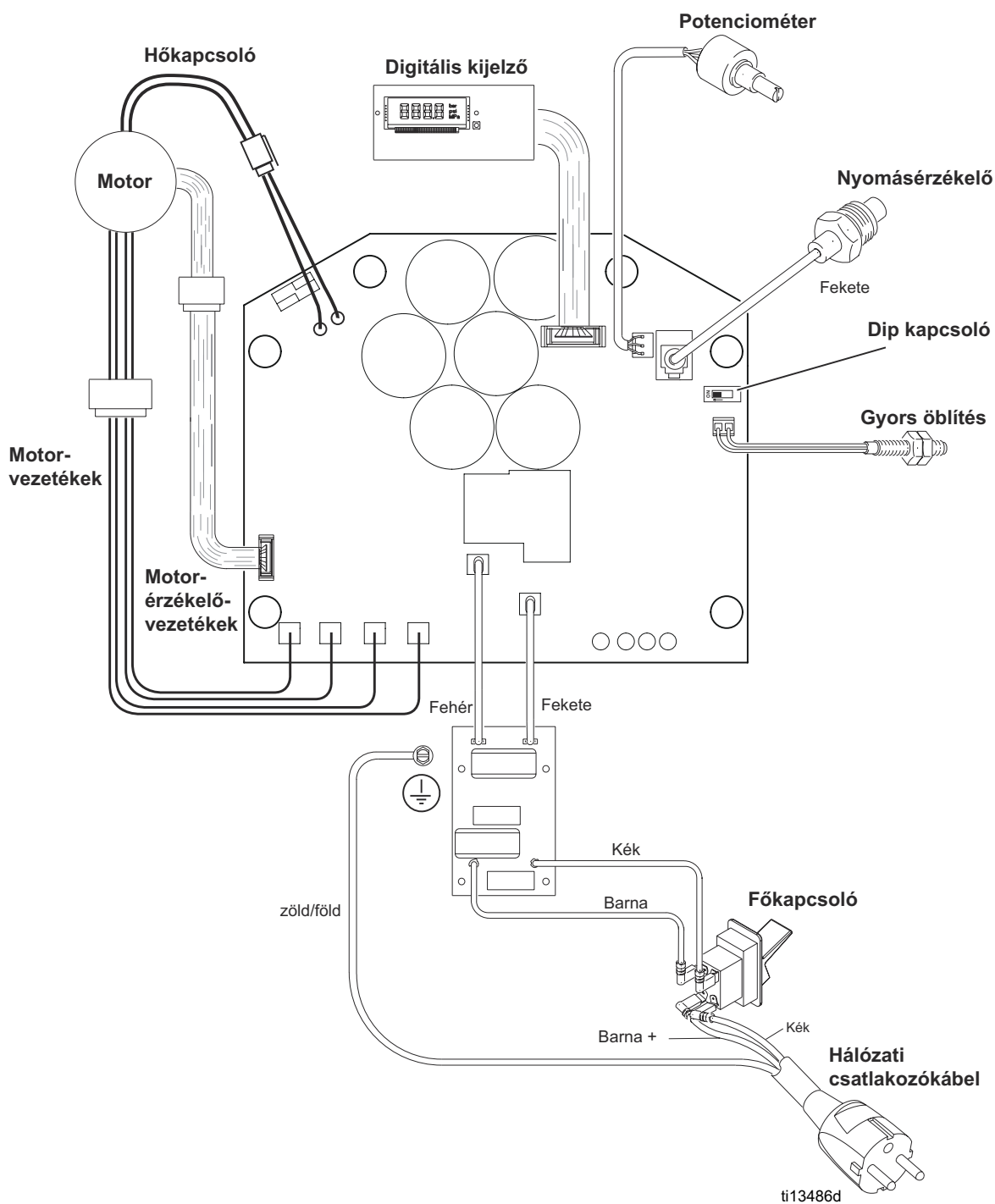


5. Helyezze vissza a kijelző fedelét, és húzza meg a négy csavart.

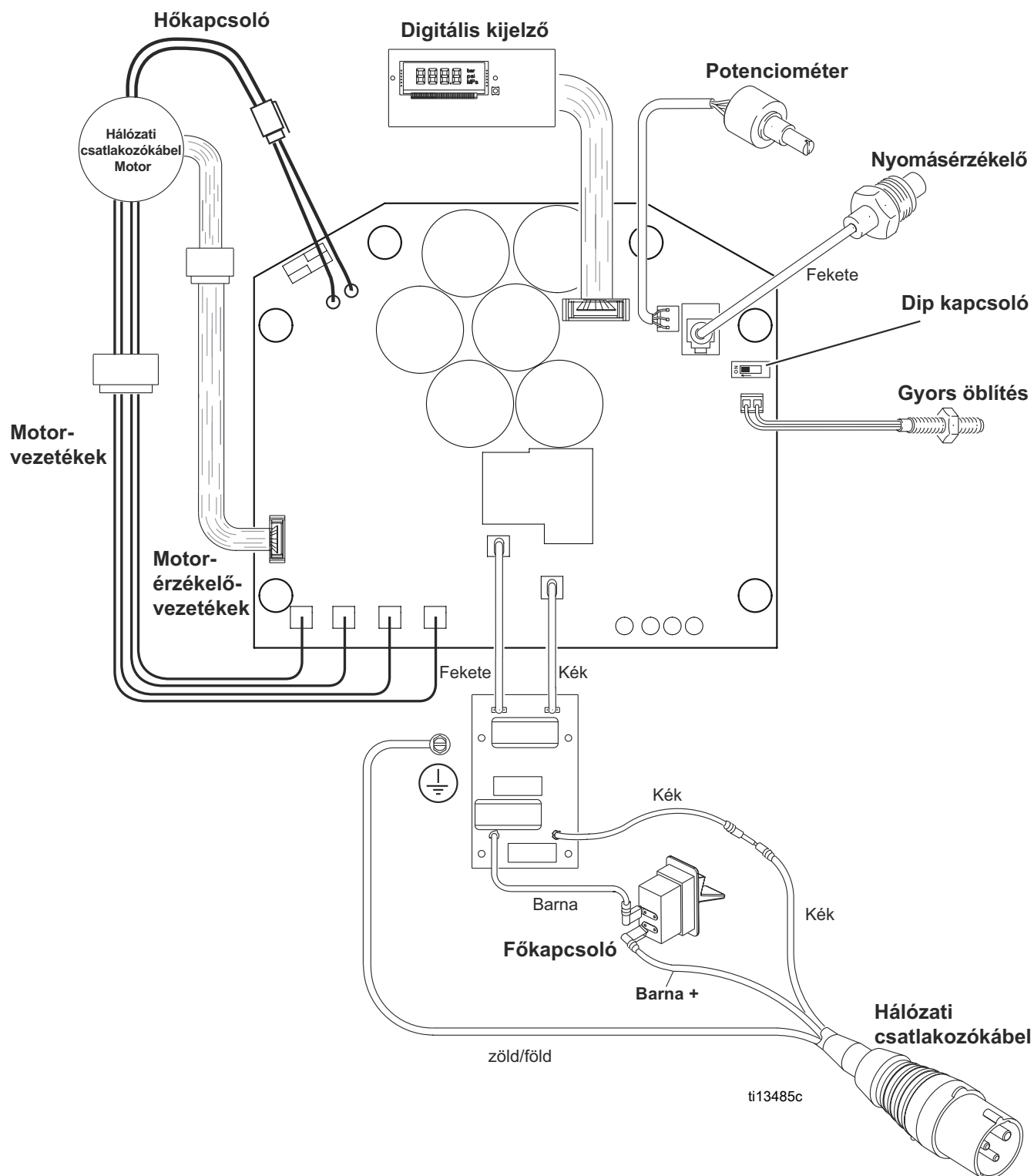


Kapcsolási rajz

230 V-os típusok:



110 V-os típusok:



Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés i döpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a berendezés összeszerelését, működtetését és karbantartását a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően végzik.

Jelen garancia nem fedi, továbbá a Graco nem vállal felelősséget, az általános kopást és elhasználódást, vagy a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, koptatásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetektől, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást. Továbbá, a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy kopásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valósnak bizonyul, a Graco költségmentesen megjavít, illetve kicserél bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTOKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.

A Graco kötelezettségvállalása és a vásárló egyetlen kártérítési joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvoslás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítokozva a profitvesztéseknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN. Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, melyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

Graco információk

A Graco termékekre vonatkozó legfrissebb információkért látogassa meg a www.graco.com weboldalt.

RENDELÉS LEADÁSÁHOZ vegye fel a kapcsolatot Graco forgalmazójával, vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.

A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termék-leírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza. A Graco fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.

Magyar: A szabadalmi információ www.graco.com / szabadalmak.

Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A2333

Graco székhely: Minneapolis

Nemzetközi irodák: Belgium, Kína, Japán, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2012, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.

www.graco.com

Ellenőrizve: April 2014